

Cochlear™

# Processeurs de son Nucleus® CP910 et CP920

Mode d'emploi



*Hear now. And always*

  
Cochlear®

Ce mode d'emploi est conçu pour les porteurs d'implants Cochlear et leurs accompagnants utilisant les processeurs de son Cochlear™ Nucleus® CP910 ou CP920 (« Série CP900 »). Ce processeur fonctionne avec votre implant pour transférer le son vers l'oreille. Il est constitué d'une unité de traitement, d'un coude, d'une antenne, d'un câble d'antenne et d'un module de batterie. Le processeur CP920 n'est pas équipé de la prise accessoires. Il est plus petit que le processeur CP910.

Vous pouvez utiliser votre processeur avec différents modules de batterie, notamment avec un module verrouillable utilisant des piles jetables, avec des modules compacts et standard de batterie rechargeable et un câble LiteWear permettant de porter la pile sur le corps.

Vous pouvez commander votre processeur de manière autonome en utilisant les boutons qui se trouvent sur le processeur, la télécommande Cochlear Nucleus CR210 ou l'assistant sans fil Cochlear Nucleus CR230. Ces appareils vous permettent de commander jusqu'à deux processeurs simultanément et vous offrent des fonctions de dépannage supplémentaires. Pour de plus amples informations, consultez le mode d'emploi des accessoires sans fil.

Selon le type de perte auditive, certains porteurs peuvent ajouter à leur processeur un composant acoustique qui leur permet de l'utiliser en mode Hybrid™ et qui envoie un son acoustique amplifié dans le canal auditif.

Votre processeur est fourni avec différents outils et accessoires.

#### REMARQUE

Consultez les avertissements et les précautions relatives à l'utilisation des processeurs de son de la série CP900, des batteries et des composants.



#### REMARQUE

Veuillez consulter le document *Informations importantes* pour obtenir les conseils essentiels à l'utilisation des systèmes d'implant Cochlear.



### Symboles utilisés dans ce guide



#### Remarque

Information importante ou conseil.



#### Conseil

Astuce pour gagner du temps.



#### PRÉCAUTION (sans risque de préjudice)

Une attention particulière est nécessaire pour garantir la sécurité et l'efficacité. Peut être à l'origine de dommages à l'équipement.



#### AVERTISSEMENT (avec risque de préjudice)

Risques potentiels concernant la sécurité et effets secondaires graves. Danger potentiel pour les personnes.

# Processeur de son CP910

*avec Module standard de batterie rechargeable*



# Processeur de son CP920

*avec Module compact de batterie rechargeable*



À PROPOS DE

# Sommaire

<b>Alimentation</b> .....	5
Batteries .....	6
Autonomie de l'alimentation .....	6
Remplacement de la batterie .....	7
Verrouillage et déverrouillage du module de batterie sur le processeur .....	8
Verrouillage et déverrouillage du cache piles verrouillable .....	9
Recharge des modules de batterie rechargeable .....	10
Remplacement des piles jetables .....	11
<b>Utilisation</b> .....	13
Mise en marche et arrêt .....	14
Changement de programme .....	15
Appairer le processeur avec la télécommande et l'assistant sans fil .....	15
Mettre votre processeur .....	16
Verrouillage et déverrouillage des boutons .....	18
Accessoires sans fil .....	19
Accessoires audio à fil .....	20
Boucle à induction .....	23
<b>Port</b> .....	27
Sport et activités physiques .....	28
Port du Mic Lock .....	29
Port du Snugfit .....	30
Port de LiteWear .....	33
Composant acoustique .....	34
Personnalisation du processeur .....	40
Voyages .....	41



Rangement	43
Entretien	45
Entretien de votre processeur	46
Entretien de votre chargeur de batteries	47
Eau, sable et poussière	48
Remplacement des protections microphones	49
Remplacement du coude	52
Remplacement du câble d'antenne	57
Remplacement de l'aimant d'antenne	58
Entretien de votre composant acoustique	60
Témoins lumineux et bips	67
Témoins lumineux	68
Bips	70
Configuration avancée	73
Dépannage	76
Avertissements	82
Pour les parents et les soignants	82
Processeurs et pièces détachées	83
Composant acoustique	84
Batteries	85
Informations complémentaires	86



# Alimentation

---

Batteries	6
Autonomie de l'alimentation	6
Remplacement de la batterie	7
Verrouillage et déverrouillage du module de batterie sur le processeur	8
Verrouillage et déverrouillage du cache piles verrouillable	9
Recharge des modules de batterie rechargeable	10
Remplacement des piles jetables	11

## Batteries

Vous pouvez utiliser les processeurs de la série CP900 avec trois modules de batteries différents :



Module standard de batterie rechargeable Cochlear™ Nucleus® série CP900.



Module compact de batterie rechargeable Cochlear™ Nucleus® série CP900.



Module standard d'alimentation verrouillable Cochlear™ Nucleus® série CP900, qui fonctionne avec deux piles jetables et dispose d'un système de verrouillage.

## Autonomie de l'alimentation

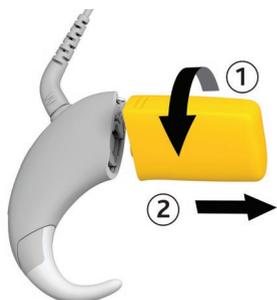
Les piles et les batteries doivent être remplacées dès que nécessaire, comme pour tout autre appareil électronique. La durée de vie des piles et des batteries dépend des programmes utilisés quotidiennement, de l'épaisseur de la peau à l'endroit où se trouve l'implant, ainsi que de la taille et du type de pile ou de batterie.

La durée de vie de la batterie rechargeable est d'au moins 365 cycles de charge. Il faut environ quatre heures pour recharger une batterie rechargeable complètement vide.

Avec le temps, la durée de recharge des batteries rechargeables peut s'allonger. Pour prolonger la durée de vie des batteries rechargeables, rechargez-les avant chaque utilisation.

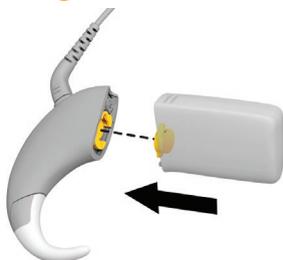
# Remplacement de la batterie

## Désassemblage de la batterie



- 1 Tournez le module de batterie comme indiqué ci-contre pour le désassembler de l'unité de traitement.

## Assemblage de batterie



- 1 Alignez le module de batterie sur le connecteur du processeur pour ajuster les deux pièces.



- 2 Tournez le module de batterie comme indiqué ci-contre pour assembler les deux pièces. Le processeur s'allume automatiquement.

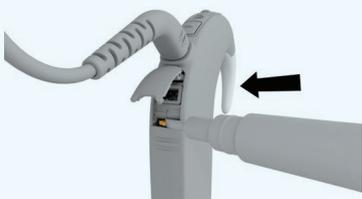


# Verrouillage et déverrouillage du module de batterie sur le processeur

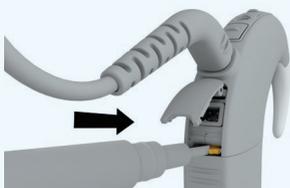
## Unité de traitement CP910



- 1 Pour garantir un meilleur verrouillage, soulevez précautionneusement le cache de la prise accessoires à l'aide de l'outil de verrouillage du cache piles. Veillez à ne pas tordre le cache.



- 2 Poussez le bouton de verrouillage/déverrouillage complètement vers la gauche pour verrouiller le module de batterie.



- 3 Poussez le bouton de verrouillage/déverrouillage complètement vers la droite pour déverrouiller le module de batterie.



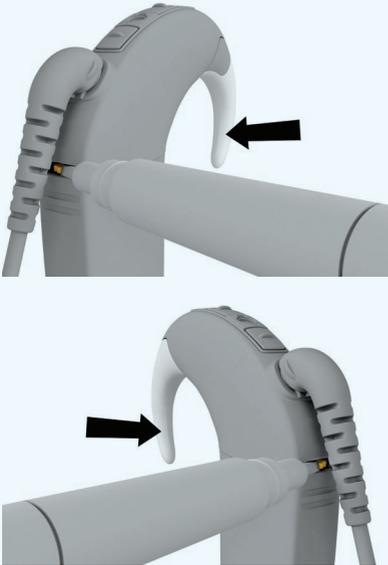
- 4 Fermez précautionneusement le cache en appliquant d'abord une pression au niveau de la charnière supérieure.



### PRÉCAUTION

Vérifiez toujours que ce bouton est en position de déverrouillage avant d'assembler ou de désassembler le module de batterie.

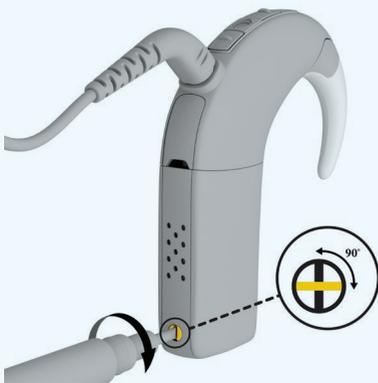
## Unité de traitement CP920



- 1 Pour garantir un meilleur verrouillage, poussez le bouton de verrouillage complètement vers la gauche à l'aide de l'outil de verrouillage du cache piles. Le module de batterie est alors verrouillé.
- 2 Poussez le bouton de verrouillage/déverrouillage complètement vers la droite pour déverrouiller le module de batterie.

## Verrouillage et déverrouillage du cache piles verrouillable

Le cache piles verrouillable Cochlear™ Nucleus® série CP900 est équipé d'un système de verrouillage très utile pour empêcher l'ouverture par des enfants.



- 1 Pour verrouiller, tournez la vis de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de l'outil de verrouillage du cache piles jusqu'à ce que la fente se trouve en position horizontale.
- 2 Pour déverrouiller, tournez la vis de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la fente se trouve en position verticale.

# Recharge des modules de batterie rechargeable

1



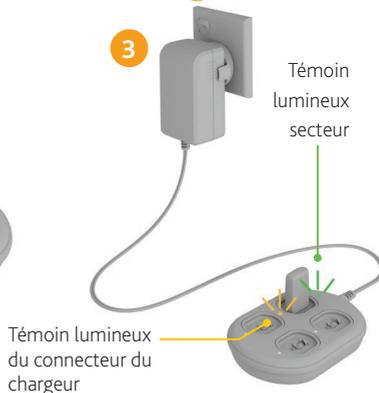
Inclinez et insérez le module de batterie rechargeable dans un connecteur du chargeur de batteries Cochlear™ Nucleus®.

2



Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour effectuer la connexion.

3



Connectez le chargeur de batteries à l'adaptateur secteur et branchez-le sur le secteur.

## TÉMOIN LUMINEUX SECTEUR

### SIGNIFICATION



Vert permanent

Le chargeur de batteries est alimenté en courant.

Ne s'allume pas

L'adaptateur secteur n'est pas branché ou l'alimentation secteur n'est pas disponible (ou alors la prise dépend d'un interrupteur qui n'est pas allumé).

## TÉMOIN LUMINEUX DU CONNECTEUR DU CHARGEUR

### SIGNIFICATION



Orange permanent

Le module de batterie est en cours de recharge.



Vert permanent

Le module de batterie est complètement rechargé.



Orange clignotant

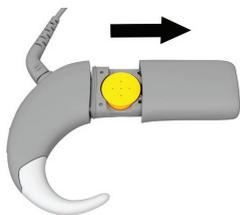
Le module de batterie présente un défaut. Réessayez avec un autre connecteur. Remplacez le module de batterie rechargeable.

Ne s'allume pas

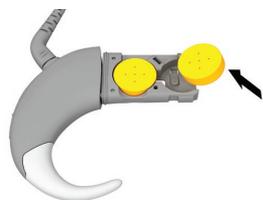
Le module de batterie n'est pas bien en place, il est trop déchargé ou l'alimentation secteur n'est pas assurée. Vérifiez que le chargeur de batteries est en marche et rebranchez le chargeur de batteries. Si le témoin ne s'allume toujours pas, remplacez le module de batterie.

# Remplacement des piles jetables

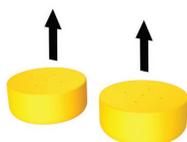
Le Module standard d'alimentation verrouillable Cochlear™ Nucleus® série CP900 fonctionne avec deux piles zinc-air haute puissance jetables. Cochlear recommande d'utiliser des piles zinc-air 675 (PR44) conçues spécialement pour les implants cochléaires. N'utilisez pas de piles à l'oxyde d'argent ou alcalines.



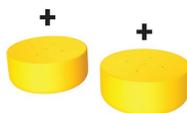
- 1 Retirez le cache piles déverrouillé du compartiment à piles.



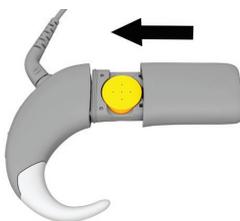
- 2 Retirez les piles du compartiment à piles.



- 3 Retirez les nouvelles piles de leur emballage et laissez-les à l'air libre pendant quelques secondes.



- 4 Insérez les piles dans le compartiment à piles avec le côté plat (borne positive) tourné vers le haut.



- 5 Remettez le cache piles en place en le faisant glisser en direction de l'unité de traitement. Le processeur s'allume automatiquement.

Consultez la section *Batteries* à la page 85.





# Utilisation

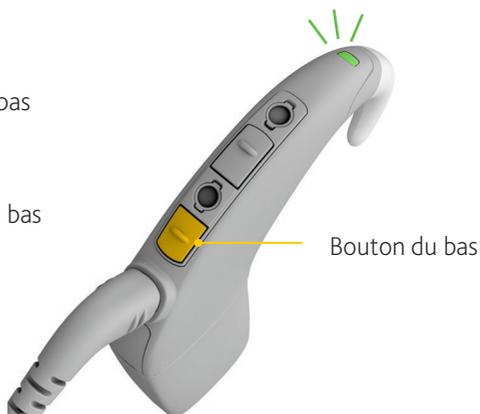
---

Mise en marche et arrêt	14
Changement de programme	15
Appairer le processeur avec la télécommande et l'assistant sans fil	15
Mettre votre processeur	16
Verrouillage et déverrouillage des boutons	18
Accessoires sans fil	19
Accessoires audio à fil	20
Boucle à induction	23

## Mise en marche et arrêt

Connectez le module de batterie ou appuyez brièvement sur le bouton du bas pour activer le processeur.

Appuyez longuement sur le bouton du bas (pendant 2 secondes environ) pour désactiver le processeur.



TÉMOINS LUMINEUX	SIGNIFICATION
 Vert clignotant	Mise en marche du processeur. Le nombre de clignotements indique le numéro du programme actuel.
 Orange permanent lorsque vous appuyez sur le bouton du bas	Arrêt du processeur.
 Vert clignotant, rapide	Le processeur clignote lorsqu'il reçoit des sons en provenance des microphones (si configuré par votre régleur*).

### REMARQUE

Votre régleur peut configurer votre processeur de manière à ce qu'il se mette en veille automatiquement s'il est éloigné de votre implant pendant plus de deux minutes.

\* Vous trouverez des informations complémentaires concernant les différents modes de configuration dans le mode d'emploi de votre assistant sans fil Cochlear™ Nucleus® CR230.

## Changement de programme

Vous pouvez sélectionner différents programmes pour modifier la manière dont votre processeur traite les sons environnants, par exemple dans des endroits bruyants ou calmes. En règle générale, deux programmes suffisent. Votre régleur peut cependant configurer jusqu'à 4 programmes différents sur votre processeur.



Appuyez sur le bouton du bas et relâchez-le rapidement pour changer de programme.

### TÉMOIN LUMINEUX



Vert clignotant

### SIGNIFICATION

Changement de programme.  
Le nombre de clignotements indique le numéro du programme actuel.



## Appairer le processeur avec la télécommande et l'assistant sans fil

Il est nécessaire d'appairer votre processeur de son à votre assistant sans fil CR230 et votre télécommande CR210 pour utiliser leurs fonctions de commande et d'accompagnement. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi de la télécommande et de l'assistant sans fil.

## Mettre votre processeur

1



Positionnez le processeur sur votre oreille en laissant pendre l'antenne.

2



Déplacez l'antenne latéralement pour la positionner sur votre implant.

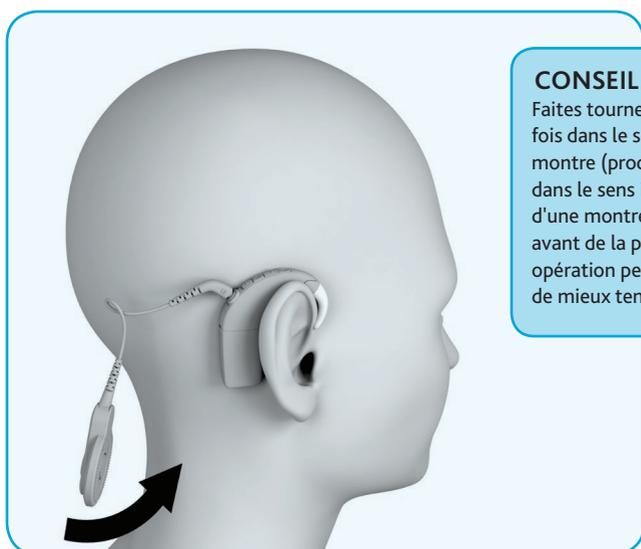
## TÉMOINS LUMINEUX

## SIGNIFICATION



Un clignotement orange  
par seconde

Le processeur clignote lorsque l'antenne est  
désactivée (ou connectée au mauvais  
implant).



### CONSEIL

Faites tourner l'antenne **UNE SEULE**  
fois dans le sens des aiguilles d'une  
montre (processeur de droite) ou  
dans le sens inverse des aiguilles  
d'une montre (processeur de gauche)  
avant de la placer sur la tête. Cette  
opération peut permettre à l'antenne  
de mieux tenir en place.



## Verrouillage et déverrouillage des boutons



Appuyez simultanément sur les deux boutons et relâchez-les rapidement pour verrouiller ou déverrouiller le processeur.

### TÉMOINS LUMINEUX

### SIGNIFICATION



Clignotement vert puis orange

Verrouillage des boutons du processeur.



Clignotement orange puis vert

Déverrouillage des boutons du processeur.



Clignotement orange lorsque vous appuyez sur les boutons

Les boutons du processeur sont verrouillés.

## Accessoires sans fil

Les accessoires Cochlear True Wireless™ peuvent communiquer sans fil avec votre processeur et transmettre le son sans accessoire supplémentaire :

Le **mini-microphone** et l'**émetteur audio TV** sont contrôlés par votre processeur.

- Vous utilisez les commandes du **kit mains libres** pour passer des appels téléphoniques.

### REMARQUE

Vous devez d'abord appairer vos accessoires sans fil à votre processeur. Pour en savoir plus, consultez leur mode d'emploi correspondant.



## Accessoires audio à fil



La prise accessoires de l'unité de traitement CP910 vous permet de connecter une large gamme d'accessoires audio à fil.



Vous pouvez sélectionner des accessoires audio à fil qui faciliteront vos conversations dans les environnements bruyants.

Vous pouvez vous procurer les accessoires et obtenir des informations complémentaires à ce sujet sur le site internet Cochlear.

### REMARQUE

Le processeur de son CP910 est compatible avec les accessoires audio à fil de la gamme CP800. Vous pouvez commander des adaptateurs qui assurent la compatibilité du processeur CP910 avec les accessoires Freedom et Euro. Le processeur de son CP910 N'est PAS compatible avec les accessoires audio à fil de la gamme Baha®.



Vous pouvez par exemple sélectionner des accessoires audio à fil qui vous permettront d'écouter les sons délivrés par un lecteur MP3, un smartphone, un ordinateur, une télévision, etc. Les porteurs bilatéraux profitent d'un son en stéréo.



Une personne entendant peut utiliser des écouteurs pour vérifier que le processeur et que les accessoires audio à fil reçoivent des sons.

## Connecter un accessoire audio à fil

Pour connecter un accessoire audio à fil à votre processeur CP910 :



- 1 Soulevez précautionneusement le cache de la prise accessoires à l'aide de l'outil de verrouillage du cache piles. Veillez à ne pas tordre le cache.
- 2 Tenez le connecteur de l'accessoire par les côtés antidérapants et enfoncez-le précautionneusement dans la prise accessoires jusqu'à l'encliquetage.
- 3 Si vous connectez un accessoire audio à fil, il sera détecté automatiquement par votre processeur.
- 4 Le cas échéant, insérez l'extrémité opposée du câble de l'accessoire audio à fil dans un appareil compatible (p. ex. un lecteur MP3).



### AVERTISSEMENT

Utilisez toujours le câble isolation secteur lorsque vous connectez le câble audio personnel (y compris bilatéral) à :

- un appareil alimenté par le secteur, comme une télévision ;
- un appareil alimenté par une batterie connectée à l'alimentation secteur (comme un ordinateur portable branché sur une prise électrique et en cours de recharge).

N'appliquez pas de force excessive, de torsion ni de traction sur les accessoires lorsque vous les connectez à votre processeur ou lorsqu'ils sont connectés.



## Démarrage et arrêt des accessoires audio à fil

Les accessoires audio à fil démarrent automatiquement lorsque vous les connectez à votre processeur.



Pression  
brève

Appuyez brièvement sur le bouton du haut pour commuter entre les microphones et l'accessoire audio à fil.

TÉMOINS LUMINEUX	SIGNIFICATION
 Clignotement bleu rapide	Le processeur clignote lorsqu'il reçoit des sons en provenance de la boucle à induction/de l'accessoire audio à fil (si configuré par votre régleur*).
 Clignotement bleu long	Commutation du microphone vers la boucle à induction/l'accessoire audio à fil.
 Clignotement vert long	Commutation de la boucle à induction/l'accessoire audio à fil vers les microphones.

\* Vous trouverez des informations complémentaires concernant les différents modes de configuration dans le mode d'emploi de votre assistant sans fil Cochlear™ Nucleus® CR230.

## Boucle à induction

Écoutez des boucles magnétiques et des conversations téléphoniques avec la boucle à induction. Votre régleur peut configurer votre processeur de manière à vous permettre d'utiliser la boucle à induction manuelle ainsi que la boucle à induction automatique. La boucle à induction automatique détecte le signal de manière automatique.

Lorsque vous utilisez un téléphone avec boucle à induction ou que vous entrez dans le champ d'une boucle magnétique, la boucle à induction automatique passe au mode « réception ». En l'absence de signal, p. ex. si vous êtes hors de portée d'une boucle magnétique, la boucle à induction automatique passe au mode « veille » (pas de réception).

Que vous choisissiez la boucle à induction automatique ou manuelle, vous pouvez la contrôler à l'aide de votre télécommande. Vous pouvez allumer/éteindre la boucle à induction manuelle à l'aide de votre processeur.

Pression  
brève



Appuyez brièvement sur le bouton du haut pour activer ou désactiver la boucle à induction manuelle.

### REMARQUE

Vous pouvez également utiliser un Cochlear Wireless Phone Clip (kit main-libre) pour passer vos appels. Consultez la section *Accessoires sans fil* à la page 19.





### REMARQUE

Certains appareils ou équipements électroniques peuvent provoquer l'activation de la boucle à induction automatique (vous percevez alors éventuellement un bourdonnement). Dans un tel cas, éloignez-vous de l'appareil ou de l'équipement en question et attendez quelques secondes que la boucle à induction automatique se désactive, ou désactivez-la manuellement.

### CONSEIL

Pour un fonctionnement optimal de la boucle à induction, placez le haut-parleur de votre téléphone à environ 1 cm en-dessous du microphone avant de votre processeur. Vous aurez peut-être besoin de quelques instants pour trouver la position optimale.

## TÉMOINS LUMINEUX

## SIGNIFICATION



Clignotement bleu rapide

Le processeur clignote lorsqu'il reçoit des sons en provenance de la boucle à induction/de l'accessoire audio (si configuré par votre régleur\*).



Clignotement bleu long

Commutation du microphone vers la boucle à induction/l'accessoire audio.



Clignotement vert long

Commutation de la boucle à induction/l'accessoire audio vers les microphones.

\* Vous trouverez des informations complémentaires concernant les différents modes de configuration dans le mode d'emploi de votre assistant sans fil Cochlear™ Nucleus® CR230.





# Port

---

Sport et activités physiques	28
Port du Mic Lock	29
Port du Snugfit	30
Port de LiteWear	33
Composant acoustique	34
Personnalisation du processeur	40
Voyages	41

## Sport et activités physiques

### CONSEIL

Si vous souhaitez utiliser votre processeur lorsque vous vous baignez, nagez ou prenez une douche, demandez un Cochlear™ Nucleus® Aqua+ à votre régleur.



1



Utilisez les accessoires de la série Cochlear CP900 tels que Snugfit ou Mic Lock pour mieux maintenir votre processeur en place pendant le sport et les activités physiques.

2



Après les activités physiques, essayez votre processeur avec un chiffon doux pour éliminer les traces de sueur et de saleté.

3



Contrôlez ensuite les protections microphones.



Les batteries rechargeables garantissent une protection maximale contre l'eau et la sueur.

### CONSEIL

Les accessoires comme Snugfit ou Mic Lock permettent de mieux faire tenir le processeur sur les oreilles des enfants. Des accessoires verrouillables sont disponibles, comme le coude verrouillable, le module de batterie verrouillable et Snugfit verrouillable. Vérifiez qu'ils sont correctement verrouillés avant toute utilisation.

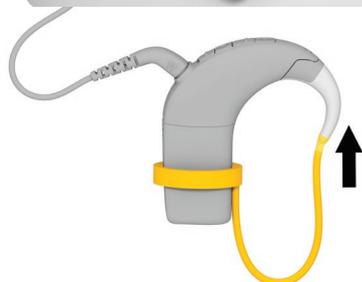
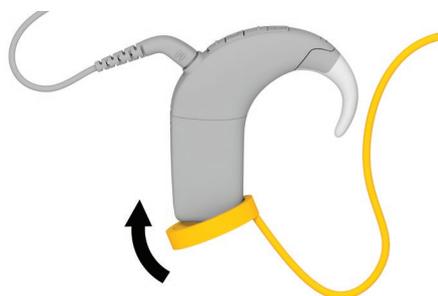


## Port du Mic Lock

Le Mic Lock Cochlear™ Nucleus® permet de maintenir fermement le processeur sur l'oreille.



Lors du premier assemblage du Mic Lock :



- 1 Faites glisser l'anneau Mic Lock autour du processeur en plaçant le tube vers l'avant.
- 2 Placez le processeur sur votre oreille et faites remonter le tube jusqu'au coude.
- 3 Coupez le tube de manière à ce qu'il soit juste assez long pour maintenir le processeur bien en place sans causer d'inconfort. Veillez à ne pas le couper trop court.
- 4 Assouplissez le bout du tube avec de l'eau chaude et faites-le passer autour de l'extrémité du coude.
- 5 Laissez le tube refroidir avant de placer le dispositif sur votre oreille.



PORT

## Port du Snugfit

L'accessoire Snugfit Cochlear™ Nucleus® de la série CP900 maintient votre processeur de son en place de manière plus sûre que lorsque vous utilisez le coude seul. Il offre aux accompagnants un bon accès aux boutons de commande et aux accessoires et il est disponible en plusieurs options : grand, moyen et verrouillable (petit).



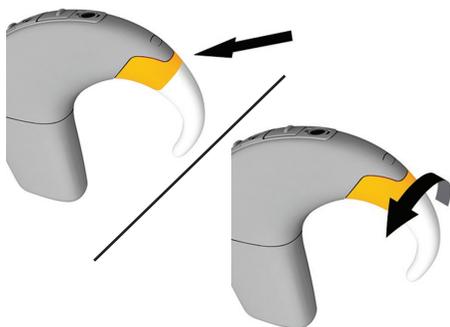
### CONSEIL

Vous pouvez utiliser des accessoires Snugfit avec des coques pour processeur et des coques pour antenne.



## Assemblage du Snugfit

- 1 Retirez le coude standard. Vous pouvez :
  - appuyer fermement sur le haut du coude pour le déclipser,
  - ou
  - tordre le coude pour le retirer.



- 2 Enclipez votre Snugfit dans l'emplacement prévu



- 3 Pliez précautionneusement la partie inférieure pour l'adapter à la forme de votre oreille.



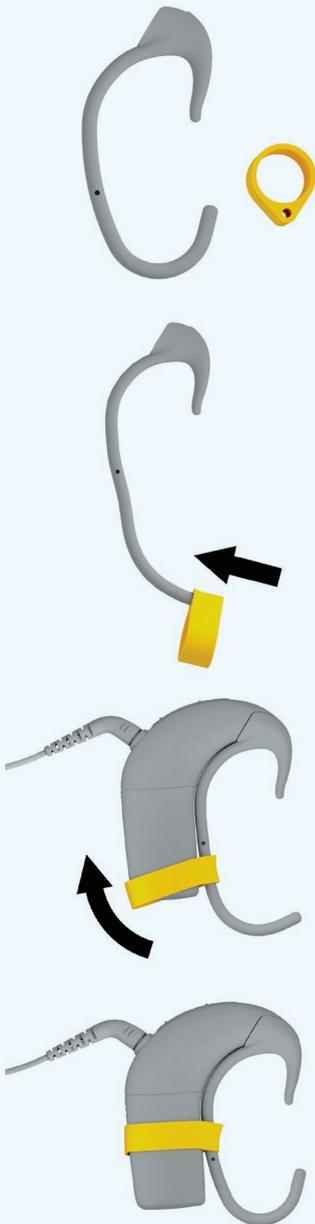
## Désassemblage du Snugfit

- 1 Retirez votre Snugfit en le déclipant du processeur



PORT

## Assemblage d'un Snugfit verrouillable



**1** Le plus petit Snugfit est livré avec un anneau Snugfit qui permet de l'attacher de manière plus sûre au processeur.

**2** Faites passer l'anneau Snugfit sur le Snugfit comme indiqué ci-contre.

**3** Enclipez le Snugfit dans l'emplacement prévu sur le processeur et faites glisser l'anneau Snugfit autour du module de batterie.

**4** Faites remonter l'anneau autour du module de batterie de manière à ce qu'il tienne bien en place.

## Port de LiteWear

Le câble LiteWear Cochlear™ Nucleus® série CP900 vous permet de porter les modules standard de batterie (à l'exception du module compact) sur le corps. De cette manière, seule l'unité de traitement doit être portée sur l'oreille. Vous pouvez commander LiteWear auprès de Cochlear.



Le kit LiteWear comporte un câble LiteWear, un boîtier et différents systèmes de fixation.

### REMARQUE

Pour un meilleur maintien du processeur sur l'oreille, vous pouvez utiliser LiteWear avec un accessoire Snugfit.



### CONSEIL

Pour les très jeunes enfants, il est recommandé de fixer le boîtier LiteWear entre les omoplates pour éviter qu'ils ne le manipulent.

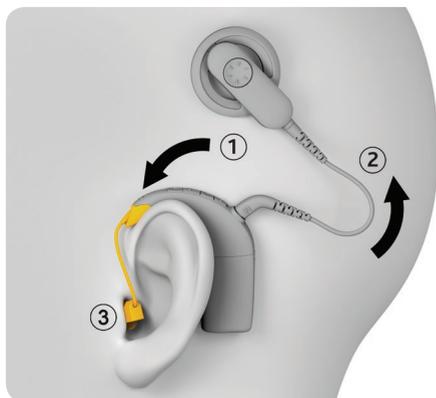


PORT

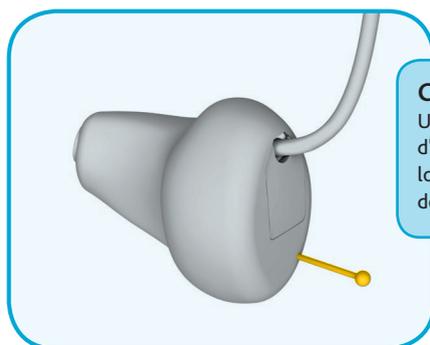
# Composant acoustique

Vous pouvez utiliser un composant acoustique avec votre processeur de son s'il est configuré pour fonctionner en mode Hybrid.

## Port du composant acoustique



- 1 Tenez l'antenne dans une main et, de l'autre main, placez le processeur sur votre oreille.
- 2 Positionnez l'antenne sur votre tête.
- 3 Insérez le dôme ou l'embout intra auriculaire dans l'oreille comme indiqué par votre réglleur.
- 4 Lorsque vous retirez l'antenne et le processeur, retirez votre dôme ou votre embout, comme vous l'a indiqué votre réglleur.



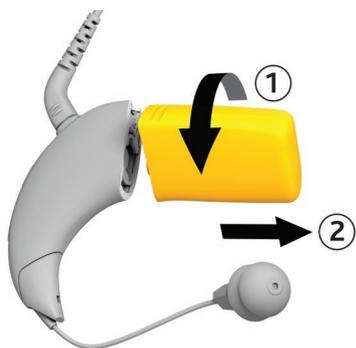
### CONSEIL

Utilisez toujours le fil d'extraction (si présent) lorsque vous retirez l'embout de votre oreille.



## Désassemblage du composant acoustique

Pour porter votre processeur sans composant acoustique, remplacez ce dernier par un coude standard. Consultez votre régleur avant de procéder au remplacement :



- 1 Désassemblez le module de batterie de l'unité de traitement en faisant tourner les deux parties comme indiqué ici.



- 2 Repérez l'orifice qui se trouve sous le coude.

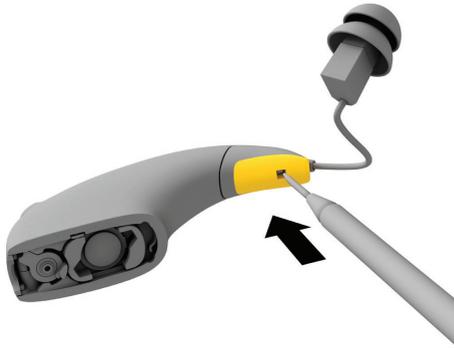
Consultez la section *Composant acoustique* à la page 84.





### PRÉCAUTION

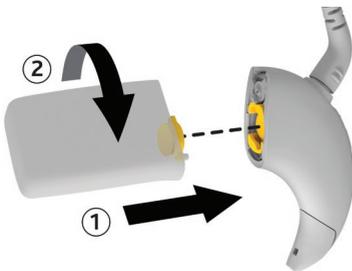
Utilisez uniquement le tournevis de la série EAC200 – et non pas l'outil de verrouillage du cache piles Cochlear™ Nucleus® – pour désassembler le composant acoustique.



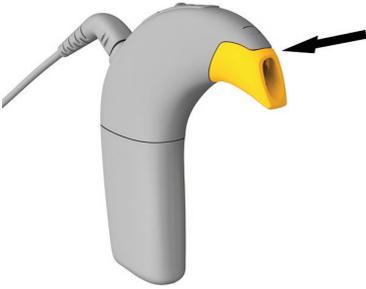
- 3 Insérez le tournevis Cochlear série EAC200 dans l'orifice.



- 4 Faites levier avec le tournevis en le tournant en direction du processeur jusqu'à ce que le câble de l'écouteur soit débranché.



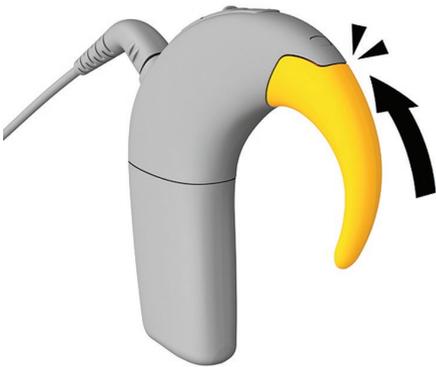
- 5 Assemblez à nouveau le module de batterie.



- 6 Appuyez fermement avec le pouce sur la partie supérieure du coude Cochlear série EAC200 pour le déclipser du processeur.



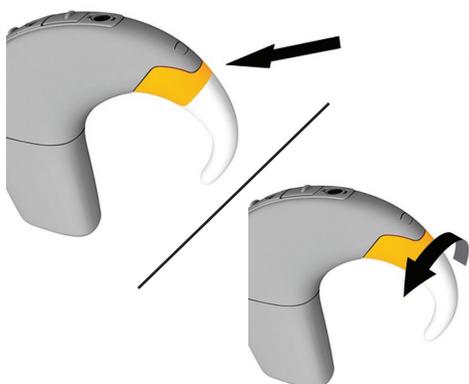
- 7 Insérez une nouvelle pastille d'unité de traitement dans la prise du câble d'écouteur. Assurez-vous de bien enfoncer le connecteur.



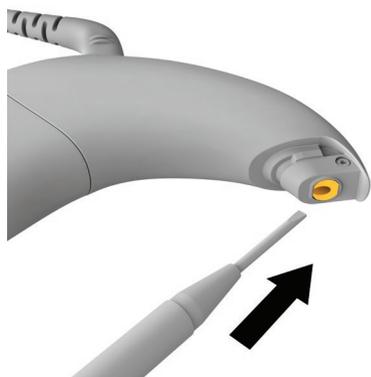
- 8 Mettez le coude standard en place et encliquez-le.



## Assemblage du composant acoustique



- 1 Retirez le coude standard.  
Vous pouvez :
  - appuyer fermement sur le haut du coude pour le déplier,
  - ou
  - tordre le coude pour le retirer.



- 2 Insérez le tournevis Cochlear™ série EAC200 dans le trou du connecteur de l'unité de traitement.



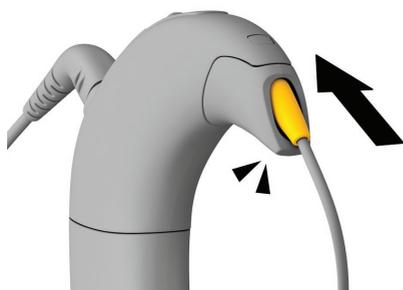
- 3 Utilisez le tournevis pour retirer soigneusement le connecteur. Ne tordez pas le connecteur et ne tentez pas de faire levier pour le retirer. Jetez le connecteur à la poubelle.



- 4 Mettez le coude de la série EAC200 en place et encliquetez-le.



- 5 Alignez le connecteur de l'écouteur sur l'extrémité du coude et insérez-le précautionneusement dans le processeur.



- 6 Il doit s'encliqueter de manière sûre dans la position prévue. Si besoin est, appuyez doucement dessus jusqu'à ce que vous ressentiez l'encliquetage. Tirez très légèrement sur le câble pour vérifier qu'il tient bien en place.



## Personnalisation du processeur

Vous pouvez personnaliser votre processeur et le protéger contre les rayures en commandant les coques pour processeur et les coques pour antenne Cochlear™ Nucleus®.

### Assemblage et désassemblage des coques pour processeur



- 1 Pour l'assemblage, faites glisser la coque sur le processeur.
- 2 Pour le désassemblage, tirez sur la coque pour la retirer du processeur.

### Assemblage et désassemblage des coques pour antenne



- 1 Pour l'assemblage, détachez la protection en plastique transparente qui se trouve sur la coque et encliquez la coque sur l'antenne.
- 2 Pour le désassemblage, soulevez la coque pour la retirer de l'antenne.

### Autocollants bilatéraux

Si vous possédez deux implants cochléaires, veillez à bien utiliser chaque processeur avec l'implant correspondant. Sur simple demande, votre régulateur vous fournira des autocollants bilatéraux (rouges pour le côté droit et bleus pour le côté gauche) qui vous permettront de reconnaître plus facilement le processeur de gauche et le processeur de droite.

# Voyages

- Pensez à emporter une version imprimée de votre réglage le plus récent chez votre régleur au cas où vous rencontrez un problème de processeur.
- Si vous possédez un processeur de réserve, vérifiez qu'il est programmé correctement avant de l'emporter.
- Vous pouvez passer à travers les détecteurs de métaux et les scanners corporels lorsque vous portez votre processeur. Pensez à désactiver la boucle à induction pour éviter tout éventuel bourdonnement dans l'oreille.
- Emportez votre carte de porteur d'implant. Dans le cas peu probable où votre implant déclenche un détecteur de métal, votre carte de porteur d'implant vous permettra de justifier le port de ce dispositif médical.
- Si vous devez retirer votre processeur lors de votre passage dans un contrôle de sécurité, placez le dans un boîtier dans votre bagage à main.
- Votre processeur ne risque pas de créer d'interférences au niveau du système de navigation de l'avion. Vous n'avez donc pas besoin de l'arrêter au moment du décollage et de l'atterrissage. Consultez le document Informations importantes pour plus d'informations concernant l'utilisation de votre télécommande et de votre assistant sans fil dans l'avion.

## REMARQUE

Vous trouverez les coordonnées du centre de réglage le plus proche de votre lieu de vacances sur [www.cochlear.com/clinic-finder](http://www.cochlear.com/clinic-finder).

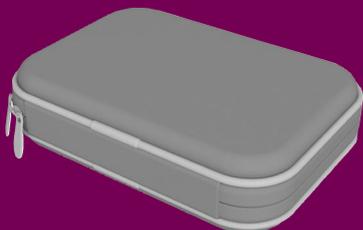


PORT



## Kit de déshumidification

Placez votre processeur pour la nuit dans le kit de déshumidification fourni par Cochlear. Placez-y le processeur entièrement assemblé pendant 8 heures pour un séchage optimal.



## Boîtier de rangement

Lorsque vous rangez votre processeur pour une période plus longue, retirez les batteries et placez-les de sorte qu'elles n'entrent pas en contact l'une avec l'autre. Les boîtiers de rangement sont disponibles auprès de Cochlear.

# Rangement

---



# Entretien

---

Entretien de votre processeur	46
Entretien de votre chargeur de batteries	47
Eau, sable et poussière	48
Remplacement des protections microphones	49
Remplacement du coude	52
Remplacement du câble d'antenne	57
Remplacement de l'aimant d'antenne	58
Entretien de votre composant acoustique	60

# Entretien de votre processeur

## Tous les jours

- Vérifiez la présence de saleté et d'humidité sur toutes les pièces. Essayez le processeur, le câble d'antenne, le coude, les coques, les éléments Snugfit et Mic Lock avec un chiffon doux et sec. (Vous pouvez laisser les différents coudes, Snugfit, Mic Lock, et les câbles d'antenne sur le processeur pendant le nettoyage.)
- Pour protéger votre processeur de l'humidité, rangez-le tous les soirs dans votre kit de déshumidification.
- Retirez le module de batterie et vérifiez que tous les contacts sont propres. Tapotez doucement ou soufflez sur les contacts pour retirer toute saleté éventuelle.
- Vérifiez que la prise accessoires et les accessoires audio sont propres. Soufflez sur la prise accessoires pour retirer toute poussière éventuelle et nettoyez les accessoires avec un chiffon doux et sec.
- Contrôlez la présence éventuelle de poussière ou de saleté sur les protections microphones et remplacez-les si nécessaire. Consultez la section *Remplacement des protections microphones* à la page 49.

## Tous les mois

- Vérifiez si les coudes et les accessoires Snugfit tiennent bien en place ou s'ils donnent des signes de vieillissement. Remplacez-les si nécessaire. Consultez les sections *Port du Snugfit*, page 30 ou *Remplacement du coude*, page 52.

## Tous les deux mois

- Remplacez la recharge de votre kit de déshumidification.

## Tous les trois mois

- Remplacez les protections microphones. Consultez la section *Remplacement des protections microphones* à la page 49.

### REMARQUE

Si votre processeur est particulièrement encrassé et poussiéreux, pensez à nettoyer et entretenir ses différentes pièces plus régulièrement afin de garantir une qualité de fonctionnement optimale.



# Entretien de votre chargeur de batteries

## Tous les jours

- Contrôlez la propreté de votre chargeur de batteries. Si vous constatez la présence de poussière ou de saleté :
  - 1 Débranchez l'adaptateur secteur et retirez les modules de batterie encore présents dans le chargeur.
  - 2 Tenez le chargeur de batteries à l'envers et tapotez-le délicatement pour éliminer les saletés présentes au niveau des connecteurs. Vous pouvez également éliminer la saleté en soufflant doucement sur les connecteurs du chargeur de batterie.
  - 3 Essuyez les connecteurs avec un chiffon doux et sec.
- Rechargez les batteries en alternance sur les différents connecteurs afin de garantir un niveau d'utilisation uniforme des connecteurs.

## Si votre chargeur est mouillé

- Si du liquide pénètre dans le chargeur de batteries, débranchez-le, videz-le précautionneusement et laissez-le sécher pendant 24 heures. N'utilisez pas le chargeur de batteries avant qu'il ne soit entièrement sec.



## Eau, sable et poussière

Votre processeur est conçu pour résister à l'eau, au sable et à la poussière. Il s'agit cependant d'un appareil électronique de haute précision et il convient donc de respecter les précautions suivantes :



Si votre processeur est mouillé, essuyez-le avec un chiffon doux, remplacez les protections microphones et laissez le processeur pendant 8 heures dans le kit de déshumidification fourni par Cochlear.



Si des grains de sable ou de poussière ont pénétré dans le processeur, secouez précautionneusement les composants pour faire ressortir les corps étrangers et remplacez les protections microphones.



Votre processeur est protégé contre les dommages occasionnés par la poussière et l'immersion temporaire dans l'eau (IP57) si vous le portez avec :

- un module de batterie rechargeable,
- une antenne et un câble d'antenne,
- une prise accessoires fermée,
- et sans composant acoustique.



Votre processeur est protégé contre les dommages occasionnés par la poussière et les éclaboussures d'eau (IP54) si vous le portez avec :

- un module standard d'alimentation verrouillable,
- une antenne et un câble d'antenne,
- une prise accessoires fermée,
- et un composant acoustique porté dans l'oreille.

# Remplacement des protections microphones

Remplacez vos protections microphones tous les trois mois, et dès que vous remarquez qu'elles sont sales où que la qualité du son diminue. Remplacez toujours les deux protections microphones en même temps.



## Retrait des protections microphones



- 1 Utilisez l'outil de retrait de la protection microphone Cochlear™ Nucleus®.
- 2 Exercez une pression ferme au milieu de la protection microphone avec la pointe de l'outil.

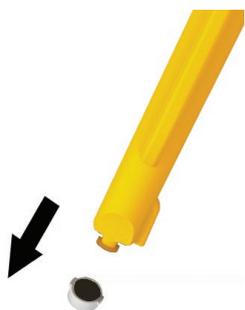




- 3 Tournez l'outil à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.



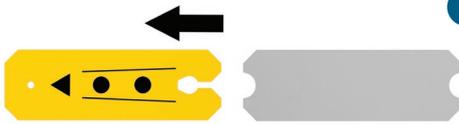
- 4 Soulevez la protection microphone usagée.



- 5 Retirer la protection microphone usagée de l'outil et mettez la au rebut.

- 6 Répétez les étapes 2 à 5 pour retirer l'autre protection microphone.

## Insertion de protections microphones neuves



- 1 Retirez l'applicateur pour protections microphones Cochlear™ Nucleus® de son emballage.



- 2 En gardant les protections microphones bien en face du processeur, poussez doucement l'extrémité fendue de l'applicateur sous le connecteur du câble d'antenne.



- 3 Posez l'applicateur sur le processeur en prenant soin d'aligner les protections microphones et les microphones.



- 4 Appuyez successivement sur les protections microphones pour les faire rentrer entièrement dans les orifices de chaque microphone.



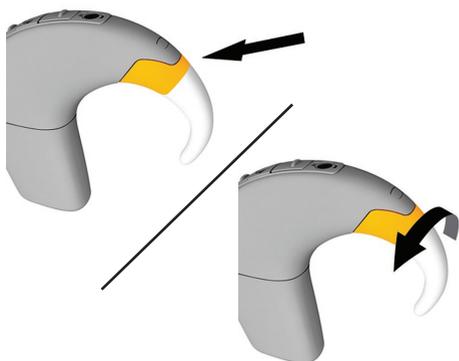
- 5 Retirez précautionneusement l'outil de pose vers le haut en commençant du côté du coude.



# Remplacement du coude

Les coudes Cochlear™ Nucleus® de la série CP900 sont fournis dans les tailles Grand, Moyen et Petit. Le petit coude est verrouillable.

## Remplacement d'un coude



- 1 Retirez le coude standard. Vous pouvez :
  - appuyer fermement sur le haut du coude pour le déclipser,
  - ou
  - tordre le coude pour le retirer.



- 2 Encliquez le coude dans sa position.

### REMARQUE

Ne retirez le coude que lorsque c'est vraiment nécessaire. Il risque de tenir moins bien en place s'il est retiré trop souvent.



## Utilisation du coude verrouillable

Le coude verrouillable peut être verrouillé sur le processeur grâce à une broche de fixation afin de réduire le risque d'étouffement qu'il représente pour les jeunes enfants. Les enfants plus âgés et les adultes peuvent porter le coude sans broche de fixation.

Outil  
de fixation

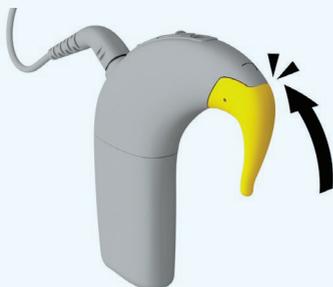
Broche



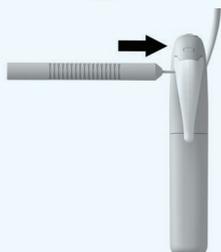
Le coude verrouillable est fourni avec un outil de fixation et des broches de fixation. Utilisez uniquement les broches de fixation noires.



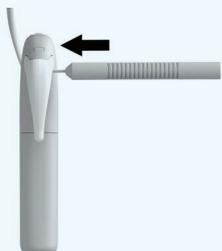
## Assemblage du coude verrouillable



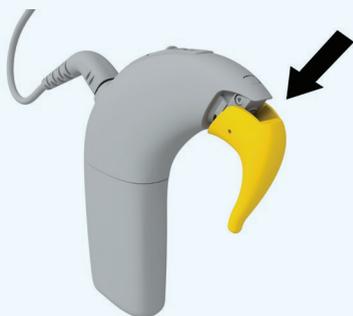
- 1 Encliquez le coude verrouillable sur le processeur.



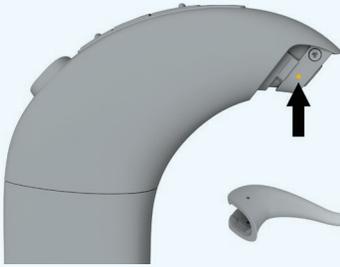
- 2 Insérez l'extrémité pointue de l'outil de fixation dans l'orifice du coude pour nettoyer et aligner l'orifice.



- 3 Insérez l'extrémité pointue de l'outil de fixation dans l'orifice du coude pour nettoyer et aligner l'orifice.

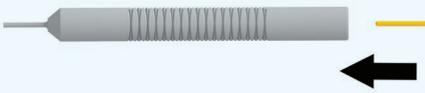


- 4 Appuyez fermement avec le pouce sur la partie supérieure du coude pour le déclipser du processeur.

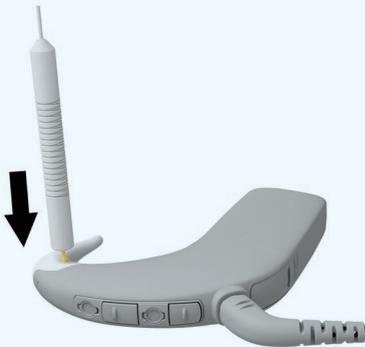


5 Assurez-vous que l'orifice n'est pas obstrué. Soufflez sur les éventuelles saletés ou retirez-les à l'aide de l'extrémité pointue de l'outil.

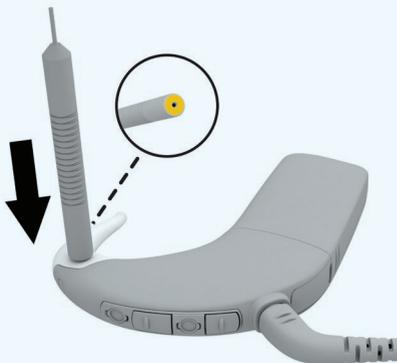
6 Remplacez le coude.



7 Insérez une broche de fixation dans l'orifice qui se trouve sur l'extrémité large de l'outil de fixation.



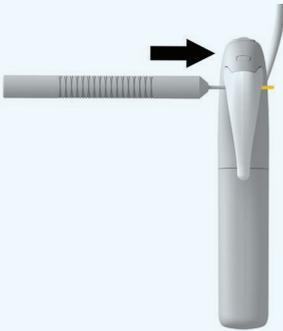
8 Retournez le processeur et insérez l'extrémité pointue de l'outil de fixation dans l'orifice qui se trouve de l'autre côté du coude pour nettoyer et aligner l'orifice. Insérez partiellement la broche de fixation dans l'orifice du coude.



9 Avec la partie plate de l'extrémité large de l'outil, appuyez sur la broche de fixation pour l'insérer complètement. La broche de fixation ne doit pas dépasser du coude, ni d'un côté, ni de l'autre.



## Désassemblage du coude verrouillable

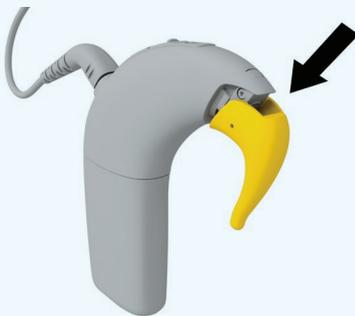


1 Insérez l'extrémité pointue de l'outil de fixation dans l'orifice du coude.

2 Poussez l'outil dans l'orifice pour retirer en partie la broche de fixation. Procédez avec délicatesse pour éviter d'endommager l'outil.



3 Retirez la broche de fixation du coude.



4 Appuyez fermement avec le pouce sur la partie supérieure du coude pour le déclipser du processeur.

# Remplacement du câble d'antenne

Le câble d'antenne Cochlear™ Nucleus® série CP900 est fourni en quatre longueurs différentes pour vous permettre de choisir celui qui vous offrira le port le plus confortable. Ne retirez le câble d'antenne que pour le remplacer.

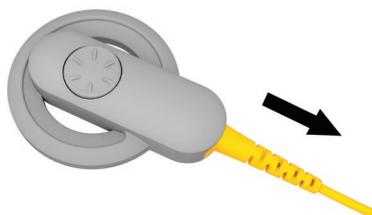


- 1 Tenez le câble d'antenne par les côtés antidérapants et **tirez fermement pour le faire sortir** du processeur. Ne tirez pas sur la partie flexible du câble d'antenne.



## PRÉCAUTION

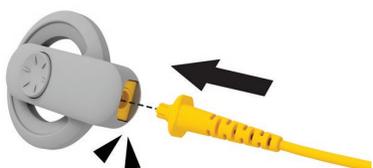
Ne tordez pas le câble d'antenne lorsque vous le retirez du processeur.



- 2 Tenez le câble d'antenne entre les doigts au niveau de la partie antidérapante et retirez-le de l'antenne en tirant fermement. Ne tirez pas sur la partie flexible du câble d'antenne.



- 3 Poussez le nouveau câble d'antenne dans le processeur jusqu'à ce qu'il s'encliquète.



- 4 Poussez le nouveau câble d'antenne dans l'antenne jusqu'à ce qu'il s'encliquète.



# Remplacement de l'aimant d'antenne

La force de l'aimant d'antenne Cochlear™ Nucleus® série CP900 peut être réglée en modifiant la profondeur de l'aimant d'antenne ou en le remplaçant par une force différente. Si l'aimant d'antenne est trop faible ou trop fort, l'antenne peut tomber ou être source d'inconfort.



## AVERTISSEMENT

Si l'aimant d'antenne est trop fort ou s'il est en contact avec la peau, des irritations peuvent apparaître sur votre peau. Si vous ressentez des sensations d'inconfort, contactez votre régleur.

## REMARQUE

Si votre régleur vous fournit un aimant d'antenne Cochlear™ Nucleus® série CP900 à polarité inversée, utilisez-le comme décrit ici pour un aimant normal.



## Modification de la force de l'aimant d'antenne



- 1 Tenez l'antenne avec les poignées vers le haut et tournez l'aimant d'antenne dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la force de l'aimant.
- 2 Tournez l'aimant d'antenne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la force de l'aimant.

## REMARQUE

Si votre régleur utilise l'aimant le plus puissant (un aimant d'antenne Cochlear™ Nucleus® série CP900 (6M)), celui-ci est intégré à l'antenne et ne peut pas être ajusté comme les autres aimants.



Consultez la section *Processeurs et pièces détachées* à la page 83.

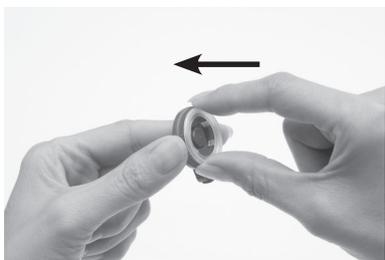
## Remplacement de l'aimant



- 1 Tenez l'antenne avec les poignées vers le haut, dévissez l'aimant d'antenne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.
- 2 Insérez le nouvel aimant dans l'orifice de l'antenne et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous ayez atteint une profondeur qui garantit un port confortable.

## Utilisation d'un disque d'espacement d'antenne

Si le passage à un aimant plus faible ne fait pas disparaître la gêne ou si les performances de l'antenne sont affectées par la proximité entre l'antenne et votre implant, utilisez un disque d'espacement d'antenne Cochlear™ Nucleus®.



- 1 Maintenez l'antenne entre le pouce et l'index, le côté inférieur de l'antenne étant dirigé vers le haut.
- 2 Maintenez le disque d'espacement d'antenne de l'autre main et alignez les clips du disque d'espacement d'antenne avec les rainures de l'antenne.
- 3 Clipsez le disque d'espacement d'antenne en place. Ne forcez pas pour le mettre en place. Cela doit se faire sans difficulté.



# Entretien de votre composant acoustique

Le composant acoustique est utilisé uniquement par les porteurs dont le processeur a été configuré en mode Hybrid.

## Si vous utilisez des dômes Power Domes ou Plus Domes

### Tous les jours

- Vérifiez le dôme et son filtre. Remplacez le dôme dès qu'il est obstrué par du cérumen, qu'il est sale ou qu'il change de couleur ou de forme.
- Lorsque vous remplacez le dôme, vérifiez également le filtre pare-cérumen situé dans l'écouteur. Remplacez le filtre de l'écouteur dès qu'il est obstrué par du cérumen ou que les sons délivrés par l'écouteur vous paraissent anormaux.



### PRÉCAUTION

Manipulez et conservez le composant acoustique avec précaution. Ne faites pas tomber le composant acoustique. Ne tordez pas le tube de l'écouteur. Conservez l'écouteur à l'écart de l'aimant d'antenne.

## Si vous utilisez des embouts RITE Power ou des micro-embouts Power

### Tous les jours

- Nettoyez l'embout et le tube de l'écouteur à l'aide la brosse fournie ou d'un chiffon sec et doux. Éliminez toute trace de cérumen au niveau de l'ouverture de l'évent.
- Vérifiez si l'évent est obstrué et, le cas échéant, utilisez le dispositif de nettoyage de l'évent pour éliminer le cérumen. N'utilisez PAS le dispositif de nettoyage de l'évent pour nettoyer d'autres pièces.
- Contrôlez le filtre pare-cérumen et remplacez-le dès qu'il est obstrué par du cérumen ou que les sons délivrés par l'écouteur vous paraissent anormaux.

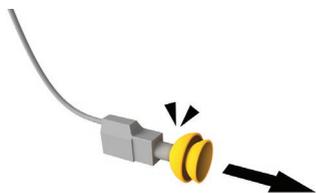
#### REMARQUE

SEULS les filtres du distributeur de pare-cérumen WaxStop Cochlear série EAC200 peuvent être utilisés avec les micro-embouts Power.

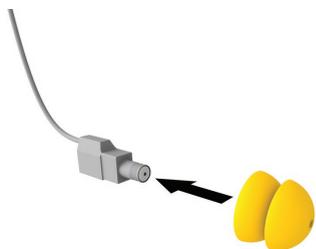
Avec les embouts RITE Power, vous pouvez utiliser au choix les filtres des distributeurs de filtres pare-cérumen NoWax Cochlear série EAC200 ou WaxStop.



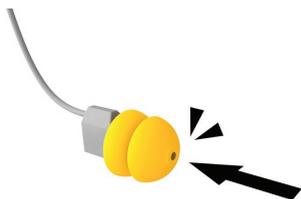
## Remplacement des Power Dome



- 1 Tirez sur le dôme en pinçant entre vos ongles si besoin est, puis éliminez-le.



- 2 Placez le nouveau dôme directement sur l'écouteur.



- 3 Enclipez-le fermement dans l'emplacement prévu.

## Remplacement des Plus Dome

Suivez les instructions de remplacement des Power Dome ainsi que l'instruction suivante :



- 4 Lorsque vous mettez en place un Plus Dome, l'ailette extérieure doit être dirigée vers le bas.

Consultez la section *Composant acoustique* à la page 84.

## Remplacement des filtres pare-cérumen

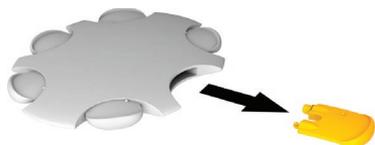
### Remplacement du filtre NoWax

Avec les embouts RITE Power (uniquement), vous pouvez utiliser un distributeur de filtres pare-cérumen NoWax Cochlear série EAC200 au niveau de la sortie audio. Remplacez le filtre dès qu'il est obstrué par du cérumen ou que le son délivré par le processeur semble anormal.

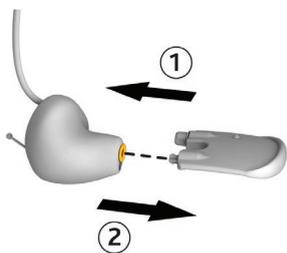


#### PRÉCAUTION

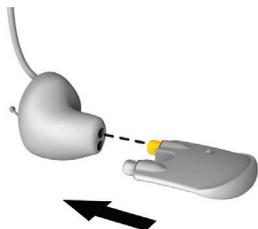
Les filtres pare-cérumen doivent TOUJOURS être utilisés avec le composant acoustique et remplacés régulièrement.



- 1 Retirez un nouvel applicateur NoWax de son support. Un côté de l'applicateur contient l'outil de retrait et l'autre côté contient le nouveau filtre.



- 2 Insérez l'outil de retrait dans le filtre pare-cérumen déjà en place et retirez ce dernier de l'embout RITE Power.



- 3 Insérez le nouveau filtre sur la sortie audio de l'embout intra auriculaire, puis jetez les éléments usagés.



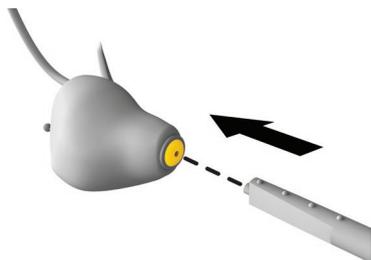
ENTRETIEN

## Remplacement d'un filtre WaxStop

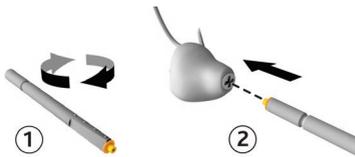
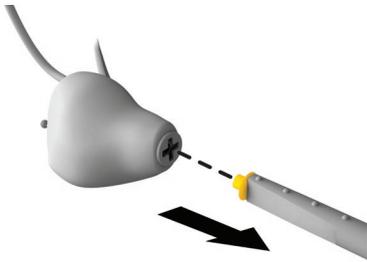
Avec les micro-embouts Power, vous utilisez un filtre du distributeur de pare-cérumen WaxStop Cochlear série EAC200 au niveau de la sortie audio. Avec les embouts RITE Power, vous pouvez utiliser soit un filtre WaxStop, soit un filtre NoWax. Lorsque vous utilisez les dômes Power Dome et Plus Dome, l'écouteur doit être équipé d'un filtre WaxStop.



- 1 Retirez un nouvel outil WaxStop de son support. Un côté de l'outil contient l'outil de retrait et l'autre côté contient le nouveau filtre.



- 2 Insérez l'outil de retrait dans le filtre pare-cérumen déjà en place.



3 Tirez lentement sur le filtre usagé pour le faire sortir en maintenant l'outil bien droit.

4 Retournez l'outil et introduisez le nouveau filtre dans la sortie audio. Ressortez précautionneusement l'outil et jetez les éléments usagés.





# Témoins lumineux et bips

---

Témoins lumineux	68
Bips	70

# Témoins lumineux

Selon la configuration effectuée par votre régleur, votre processeur peut utiliser tous les témoins lumineux suivants ou seulement certains d'entre eux.

## Mise en marche et arrêt

TÉMOIN	SIGNIFICATION
 Clignotement bleu rapide	Le processeur clignote lorsqu'il reçoit des sons en provenance de la boucle à induction/de l'accessoire audio (si configuré par votre régleur*).
 Clignotement vert rapide	Le processeur clignote lorsqu'il reçoit des sons en provenance des microphones (si configuré par votre régleur*).
 Clignotement vert rapide	Mise en marche et changement de programme. Le nombre de clignotements indique le numéro du programme actuel.
 Orange permanent	Arrêt du processeur.

## Verrouillage des boutons

TÉMOIN	SIGNIFICATION
 Clignotement vert puis orange	Verrouillage des boutons du processeur.
 Clignotement orange puis vert	Déverrouillage des boutons du processeur.
 Clignotement orange lorsque vous appuyez sur les boutons	Les boutons du processeur sont verrouillés.



## Accessoires sans fil

TÉMOIN	SIGNIFICATION
 Clignotement bleu rapide	Le processeur clignote si la liaison avec l'accessoire sans fil a réussi.
 Clignotement bleu rapide	Le processeur clignote lorsqu'il reçoit des sons en provenance des accessoires sans fil.

## Boucle à induction/accessoires audio à fil

TÉMOIN	SIGNIFICATION
 Clignotement bleu rapide	Le processeur clignote lorsqu'il reçoit des sons en provenance de la boucle à induction/de l'accessoire audio à fil (si configuré par votre régleur*).
 Clignotement bleu long	Commutation entre les microphones et la boucle à induction/l'accessoire audio à fil.
 Clignotement vert long	Commutation entre la boucle à induction/l'accessoire audio à fil et les microphones.

## Alertes

TÉMOIN	SIGNIFICATION
 Un clignotement orange par seconde	Le processeur clignote lorsque l'antenne est désactivée (ou connectée au mauvais implant).
 Clignotements orange	La batterie du processeur est vide. Rechargez la batterie.
 Orange permanent	Défaut. Contactez votre régleur. Reste allumé jusqu'à ce que le problème soit résolu.

\* Vous trouverez des informations complémentaires concernant les différents modes de configuration dans le mode d'emploi de votre assistant sans fil Cochlear™ Nucleus® CR230.

# Bips

Votre régleur peut configurer votre processeur de manière à ce que vous entendiez les bips suivants. Seul le porteur entend les bips.

## Mise en marche et arrêt

BIP	SIGNIFICATION
 Bips aigus brefs	Changement de programme. Le nombre de bips indique le numéro du programme actuel.
 Bip aigu bref	Réglage du niveau du volume ou de la sensibilité
 Bip aigu bref puis bip grave bref	Indique, lorsque vous réglez le volume ou la sensibilité, que la limite de volume/sensibilité supérieure ou inférieure est atteinte.

## Verrouillage des boutons

BIP	SIGNIFICATION
 Bip grave bref lorsque vous appuyez sur un bouton	Les boutons du processeur sont verrouillés.
 Bip aigu bref puis bip grave bref	Verrouillage des boutons du processeur.
 Bip grave bref puis bip aigu bref	Déverrouillage des boutons du processeur.

## Accessoires sans fil

BIP	SIGNIFICATION
 Carillons à 3 tons	Connexion avec l'accessoire sans fil pour commencer la diffusion
 Bip bref	Lors de l'arrêt de la diffusion audio.

## Boucle à induction/accessoires audio à fil

BIP	SIGNIFICATION
 Bip aigu long	Commutation entre l'utilisation des microphones et l'utilisation de la boucle à induction ou de l'accessoire audio à fil.

## Alertes

BIP	SIGNIFICATION
 2 bips graves brefs	La batterie du processeur est faible. Remplacez la pile ou rechargez la batterie.
 Bips graves brefs pendant 4 secondes	La batterie ou les piles sont vides et le processeur est en train de s'arrêter. Rechargez la batterie ou remplacez les piles.
 4 bips graves longs pendant plus de 4 secondes	Panne générale. Contactez votre régleur.

## Réglage des graves et des aigus (assistant sans fil uniquement)

BIP	SIGNIFICATION
 Bip moyen fort	Réglage du niveau de volume global.
 Bip aigu long et fort	Réglage du niveau des aigus.
 Bip grave long et fort	Réglage du niveau des graves.





# Configuration avancée

---

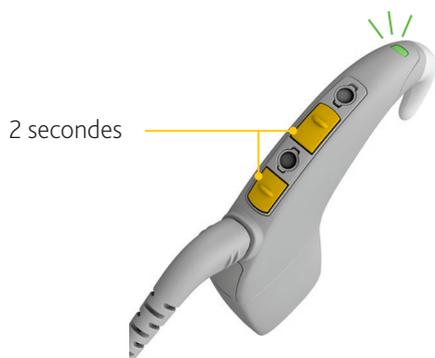
## Configuration avancée

Votre régleur peut avoir configuré votre processeur en mode de configuration avancée pour vous permettre de contrôler de manière plus précise le volume et la sensibilité des sons. Le système de pression des boutons est différent pour la configuration avancée.



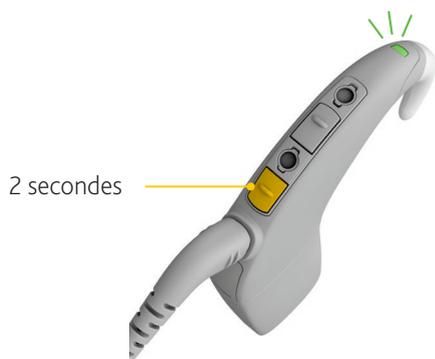
### Démarrage du processeur

Appuyez brièvement sur le bouton du bas.



### Arrêt du processeur

Appuyez longuement sur les boutons du haut et du bas simultanément.

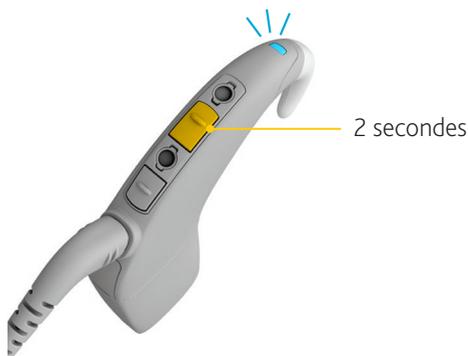


### Changement de programme

Appuyez longuement sur le bouton du bas.

## Activation et désactivation de la boucle à induction/des accessoires audio

Appuyez longuement sur le bouton du haut pour commuter entre les microphones et la boucle à induction/l'accessoire audio.



## Verrouillage/déverrouillage des boutons du processeur

Appuyez brièvement sur les boutons du haut et du bas simultanément.

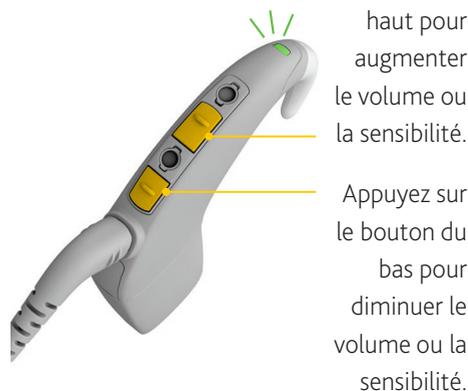


## Réglage du volume ou de la sensibilité

Sélectionnez le volume ou la sensibilité (si possible) et réglez-les à l'aide de votre appareil de commande à distance.

Vous pouvez également utiliser les boutons de votre processeur pour régler le volume ou la sensibilité. Le volume se rapporte au niveau sonore de ce que vous entendez. La sensibilité se rapporte à la gamme des sons sélectionnés par le processeur, par exemple les sons légers, les bruits de fonds, les sons proches ou éloignés.

Vous pouvez sélectionner jusqu'à 10 niveaux de volume ou 21 niveaux de sensibilité.



# Dépannage

PROBLÈME	SOLUTION
<b>Vous ressentez des tensions, des sensations d'inconfort ou des irritations apparaissent à l'emplacement de l'implant.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Votre aimant d'antenne est peut-être trop fort ou entre en contact avec votre peau. Remplacez le par un aimant moins puissant. Consultez la section <i>Remplacement de l'aimant d'antenne</i> à la page 58.</li><li>2. Si le problème persiste, contactez votre réglleur.</li></ol>
<b>Le processeur ou l'antenne deviennent chauds.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Retirez immédiatement le processeur et l'antenne de votre tête et contactez votre réglleur.</li></ol>
<b>Vous n'êtes pas certain de la signification des bips émis par le processeur et des témoins lumineux qui clignotent (sur le dessus).</b>	Consultez la section <i>Témoins lumineux et bips</i> à la page 67.
<b>Vous désirez effectuer un contrôle de routine de votre processeur.</b>	Consultez la section <i>Entretien de votre processeur</i> à la page 46.
<b>Vous voulez vérifier la réception du son par votre processeur.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Observez le témoin lumineux au-dessus du processeur. Consultez la section <i>Témoins lumineux et bips</i> à la page 67.</li><li>2. Si vous utilisez un assistant sans fil CR230, vérifiez le sonomètre qui apparaît sur l'écran d'état.</li><li>3. Si vous portez des écouteurs, une personne entendante peut écouter les sons reçus par le processeur. Consultez la section <i>Accessoires audio à fil</i> à la page 20 ou le supplément <i>Accessoires</i>.</li></ol>

PROBLÈME	SOLUTION
<b>Le processeur ne s'allume pas/les boutons ne fonctionnent pas.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Essayez d'allumer à nouveau votre processeur. Consultez la section <i>Mise en marche et arrêt</i> à la page 14.</li> <li>2. Essayez de déverrouiller les boutons. Consultez la section <i>Verrouillage et déverrouillage des boutons</i> à la page 18.</li> <li>3. Rechargez/remplacez la batterie. Consultez les sections <i>Remplacement de la batterie</i>, page 7 ou <i>Recharge des modules de batterie rechargeable</i>, page 10.</li> <li>4. Vérifiez que les contacts de la batterie ou des piles sont exempts de saleté et de poussière. Consultez la section <i>Eau, sable et poussière</i> à la page 48.</li> <li>5. Si le problème persiste, contactez votre régleur.</li> </ol>
<b>Vous n'entendez aucun son ou vous rencontrez des problèmes d'intermittence.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Si vous utilisez la configuration avancée, augmentez le volume ou la sensibilité. Consultez la section <i>Réglage du volume ou de la sensibilité</i> à la page 75.</li> <li>2. Essayez d'utiliser un autre programme. Consultez la section <i>Changement de programme</i> à la page 15.</li> <li>3. Rechargez/remplacez la batterie. Consultez les sections <i>Remplacement de la batterie</i>, page 7 ou <i>Recharge des modules de batterie rechargeable</i>, page 10.</li> <li>4. Vérifiez que le câble d'antenne est entièrement inséré dans la prise située sur l'antenne.</li> <li>5. Si le problème persiste, contactez votre régleur.</li> </ol>

PROBLÈME	SOLUTION
<b>Le son est trop faible ou assourdi.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Essayez de changer les protections microphones. Consultez la section <i>Remplacement des protections microphones</i> à la page 49.</li> <li>2. Si vous utilisez la configuration avancée, augmentez le volume ou la sensibilité. Consultez la section <i>Réglage du volume ou de la sensibilité</i> à la page 75.</li> <li>3. Essayez d'utiliser un autre programme. Consultez la section <i>Changement de programme</i> à la page 15.</li> <li>4. Si vous utilisez un assistant sans fil CR230, consultez la section dépannage du mode d'emploi de l'assistant.</li> <li>5. Si le problème persiste, contactez votre régleur.</li> </ol>
<b>Le son est trop fort ou inconfortable.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Si vous utilisez la configuration avancée, diminuez le volume ou la sensibilité. Consultez la section <i>Réglage du volume ou de la sensibilité</i> à la page 75.</li> <li>2. Essayez d'utiliser un autre programme. Consultez la section <i>Changement de programme</i> à la page 15.</li> <li>3. Si le problème persiste, contactez votre régleur.</li> </ol>
<b>Vous entendez des sons intermittents, des bourdonnements ou des voix déformées.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Essayez de repérer les sources éventuelles d'interférences comme les antennes de transmission de radio ou de télévision, les centres commerciaux, les systèmes de sécurité des aéroports et les téléphones portables.</li> <li>2. Essayez de vous éloigner de tout appareil électronique susceptible de provoquer des interférences.</li> <li>3. La boucle à induction automatique est peut-être activée. Essayez de la désactiver. Consultez la section <i>Boucle à induction</i> à la page 23.</li> <li>4. Si le problème persiste, contactez votre régleur.</li> </ol>

PROBLÈME	SOLUTION
<b>Aucun son ne provient de l'accessoire sans fil.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifiez que l'accessoire sans fil est chargé et qu'il est activé.</li><li>2. Vérifiez que l'accessoire sans fil est apparié avec votre processeur.</li><li>3. Vérifiez le volume de l'accessoire sans fil.</li><li>4. Si vous utilisez un assistant sans fil CR230, utilisez le sonomètre pour vérifier que le processeur reçoit le son de l'accessoire.</li><li>5. Si vous utilisez un assistant sans fil CR230, vérifiez et ajustez le taux de mixage accessoire/microphones</li><li>6. Si possible, essayez un processeur différent.</li></ol>
<b>Aucun son ne provient de l'accessoire audio à fil.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifiez que le câble de l'accessoire est bien inséré dans la prise de l'unité de traitement.</li><li>2. Vérifiez que l'autre extrémité du câble de l'accessoire est bien insérée dans la source audio.</li><li>3. Vérifiez que la source audio est allumée et fonctionne correctement.</li><li>4. Vérifiez le volume de la source audio.</li><li>5. Si vous utilisez un assistant sans fil CR230, utilisez le sonomètre pour vérifier que le processeur reçoit le son de l'accessoire.</li><li>6. Si vous utilisez un assistant sans fil CR230, vérifiez et ajustez le taux de mixage accessoire/microphones.</li><li>7. Si possible, essayez un processeur différent.</li></ol>

PROBLÈME	SOLUTION
<b>Votre processeur ne lance pas automatiquement la boucle à induction.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Si vous utilisez une télécommande CR210 ou un assistant sans fil CR230, vérifiez que la boucle à induction automatique est allumée.</li> <li>2. Attendez des signaux vocaux. Si la boucle à induction automatique est allumée, elle devrait passer du mode veille au mode de réception en détectant les signaux vocaux.</li> <li>3. Consultez votre régleur pour savoir si la boucle à induction automatique a bien été activée sur votre processeur.</li> <li>4. Activez manuellement la boucle à induction en appuyant sur le bouton du haut de votre processeur. Consultez la section <i>Boucle à induction</i> à la page 23.</li> </ol>
<b>Vous avez modifié les paramètres du processeur par inadvertance.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Si vous utilisez un assistant sans fil CR230, réinitialisez les paramètres de votre processeur.</li> <li>2. Si vous n'utilisez pas d'assistant sans fil CR230, contactez votre régleur.</li> </ol>
<b>Le processeur est mouillé.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Essayez le processeur avec un chiffon doux, remplacez les protections microphones et laissez le processeur pendant 8 heures dans le kit de déshumidification fourni par Cochlear. Consultez la section <i>Eau, sable et poussière</i> à la page 48.</li> </ol>
<b>Le processeur s'éteint automatiquement.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Demandez à votre régleur si l'extinction automatique est activée. Si c'est le cas, le processeur s'éteindra lorsqu'il ne sera pas connecté à l'implant pendant plus de deux minutes.</li> <li>2. Changez les piles/la batterie. Consultez les sections <i>Remplacement de la batterie</i>, page 7 ou <i>Remplacement des piles jetables</i>, page 11.</li> </ol>

PROBLÈME	SOLUTION
<b>Le processeur ne s'arrête pas.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez que vous appuyez sur le bouton adéquat. Consultez la section <i>Mise en marche et arrêt</i> à la page 14.</li> <li>2. Vérifiez que le processeur n'est pas verrouillé. Consultez la section <i>Verrouillage et déverrouillage des boutons</i> à la page 18.</li> <li>3. Déconnectez le module de batterie de l'unité de traitement. Consultez la section <i>Désassemblage de la batterie</i> à la page 7.</li> </ol>
<b>Quand vous utilisez le câble LiteWear, le processeur ne fonctionne pas.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez si le câble LiteWear est correctement raccordé au module de batterie et au processeur.</li> <li>2. Essayez de redémarrer votre processeur.</li> <li>3. Vérifiez les contacts de la batterie et assurez-vous qu'ils sont dépourvus de saleté, de poussière ou de corrosion.</li> </ol>
<b>Le témoin lumineux du chargeur de batterie indique qu'une batterie complètement chargée continue à charger.</b>	Cela n'endommagera aucunement la batterie car le cycle de charge d'une batterie entièrement chargée est très court.
<b>Le témoin lumineux du chargeur de batterie clignote en orange.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez que seuls des modules de batterie rechargeables sont connectés au chargeur.</li> <li>2. Remplacez le module de batterie rechargeable.</li> </ol>
<b>Les piles jetables durent moins longtemps que d'habitude.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyez tous les contacts et les pièces du module standard d'alimentation verrouillable.</li> <li>2. Nettoyez tous les contacts de l'unité de traitement.</li> <li>3. Essayez de remplacer l'antenne par une antenne neuve.</li> <li>4. Si le problème persiste, contactez votre régleur.</li> </ol>

# Avertissements

## REMARQUE

*Veillez consulter le document **Informations importantes** pour obtenir les conseils essentiels à l'utilisation des systèmes d'implant Cochlear.*



## Pour les parents et les soignants

- L'imagerie par résonance magnétique (IRM) est contre-indiquée sauf dans les circonstances décrites dans le document *Informations importantes*.
- Retirez le processeur avant de pénétrer dans une pièce abritant un appareil IRM.
- L'utilisation des coques pour processeur et des coques pour antenne n'est pas forcément adaptée pour les enfants. Les pièces amovibles peuvent se perdre et présentent un risque d'étouffement.
- Conservez les produits chimiques des kits de déshumidification hors de portée des jeunes enfants. En cas d'ingestion, ces produits peuvent provoquer de graves lésions internes.
- Les pièces amovibles du système (p. ex. Snugfit, Mic Lock) peuvent se perdre et présentent un risque d'étouffement.
- Les parents et les soignants doivent être informés du risque de strangulation que représente l'utilisation non surveillée de longs câbles (p. ex. : câbles d'antenne ou d'accessoire).
- Vérifiez que tous les câbles utilisés par un enfant sont fixés de manière sûre à ses vêtements.
- Retirez immédiatement le processeur et l'antenne en cas de sensation douloureuse ou inconfortable (p. ex. si l'appareil chauffe ou si le son est beaucoup trop fort) et informez votre réglleur. L'accompagnant doit vérifier régulièrement si l'appareil donne des signes de surchauffe, s'il paraît inconfortable ou si la peau est irritée au niveau de l'antenne.
- Les enfants ne doivent être autorisés à remplacer les piles que sous la surveillance d'un adulte.
- Ne touchez pas les contacts du chargeur de batteries et ne laissez pas les enfants utiliser le chargeur sans la surveillance d'un adulte.

- Gardez toutes les pièces du module standard d'alimentation verrouillable Cochlear Nucleus série CP900 et les piles boutons hors de portée des enfants. Les pièces amovibles peuvent se perdre et présentent un risque d'étouffement.
- Demandez conseil à votre régleur en ce qui concerne le choix du composant acoustique le mieux adapté pour un enfant.
- Les enfants ne doivent être autorisés à remplacer le composant acoustique que sous la surveillance d'un adulte.
- Gardez toutes les pièces du composant acoustique hors de portée des enfants. Les pièces amovibles (p. ex. les dômes Power/Plus Dome et les distributeurs de pare-cérumen) peuvent se perdre et présentent un risque d'étouffement.
- Les accompagnants doivent vérifier régulièrement que le niveau de volume du composant acoustique reste toujours confortable. Consultez votre régleur si le son devenait inconfortable.
- L'outil de fixation du coude verrouillable et la broche de fixation sont des objets pointus. Leur utilisation n'est pas recommandée pour les enfants.

## Processeurs et pièces détachées

- Aucune modification ne doit être apportée à cet équipement.
- Retirez immédiatement les écouteurs si le niveau de son est beaucoup trop fort et informez votre régleur.
- Si l'aimant d'antenne est trop fort ou s'il est en contact avec la peau, des irritations peuvent apparaître au niveau de l'antenne. Dans ce cas, ou si vous ressentez des sensations d'inconfort dans cette zone, contactez votre régleur.
- N'augmentez pas trop le volume pour éviter toute sensation d'inconfort au cas où un bruit fort se ferait entendre à proximité.
- N'insérez ni l'appareil, ni les accessoires dans aucune partie du corps (p. ex. le nez ou la bouche).
- Veillez à ce que votre processeur ou des parties de l'appareil ne s'emmêlent pas avec d'autres accessoires (p. ex. coude ou boucles d'oreille) ou dispositifs.

- N'appuyez pas de manière continue sur l'antenne lorsqu'elle se trouve en contact avec la peau (p. ex. en dormant ou en restant allongé du côté de l'antenne ou en portant sur la tête des accessoires serrés). N'attachez pas ou ne portez pas de dispositif avec batterie en boîtier directement au contact de la peau sous plusieurs couches de vêtements (p. ex. dans une poche ou sous la veste d'un enfant).
- Ne placez ni le processeur, ni les pièces du processeur dans un appareil électroménager (p. ex. four à micro-ondes, séchoir).
- N'apportez aucune modification à votre processeur. En cas de modification, la garantie deviendra caduque.
- N'utilisez pas de kit de déshumidification à lampe à ultra-violet C (UV-C) (p. ex. le Freedom Dry and Store).
- Votre dispositif contient des aimants qui doivent être tenus à l'écart des dispositifs de survie (par ex., les stimulateurs cardiaques, les DAI (défibrillateurs automatiques implantables) et les dérivations ventriculaires magnétiques), car les aimants pourraient avoir un impact sur le fonctionnement de ces dispositifs. Tenez votre processeur à au moins 15 cm (6 po.) de ces dispositifs. Contactez le fabricant du dispositif concerné pour en savoir plus.
- Conservez les aimants de rechange dans un endroit sûr, à distance des cartes dotées de bandes magnétiques (p. ex. cartes de crédit, tickets de bus, etc.)
- À l'attention des porteurs qui utilisent la configuration avancée : si vous estimez que vous devez régler trop souvent le volume ou si le réglage du volume est source d'inconfort, consultez votre réglleur.

## Composant acoustique

- Réajustez et remplacez régulièrement les dômes pour garantir une tenue et un ajustement optimaux. Demandez conseil à votre réglleur en cas de mauvaise tenue du composant acoustique ou de signes d'inconfort.
- En cas d'inconfort ou de douleurs (p. ex. si le son est beaucoup trop fort), retirez le composant acoustique et informez votre réglleur.
- Si le dôme Power Dome ou Plus Dome n'est pas correctement fixé sur votre composant acoustique, il est susceptible de tomber dans votre conduit auditif. Le cas échéant, consultez votre médecin.

## Batteries

- Éliminez rapidement et précautionneusement les piles usagées conformément à la réglementation en vigueur. Gardez-les hors de portée des enfants.
- Ne rechargez pas les piles jetables.
- Ne démontez pas les piles, ne modifiez pas leur forme, ne les immergez pas dans l'eau et ne les jetez pas dans le feu.
- Remplacez le kit complet de deux piles jetables uniquement par des piles zinc-air haute puissance fournies ou recommandées par Cochlear. Nous recommandons d'utiliser des piles zinc-air 675 (PR44) conçues spécialement pour les implants cochléaires. Nous déconseillons l'utilisation de piles à l'oxyde d'argent ou alcalines.
- N'utilisez pas simultanément des piles jetables différentes pour ce qui est du fabricant, de la marque, du type, de l'ancienneté ou de l'utilisation précédente.
- Insérez les piles correctement.
- Utilisez uniquement des batteries rechargeables et des chargeurs fournis ou recommandés par Cochlear. L'utilisation de toute autre batterie ou de tout autre chargeur de batteries peut provoquer des dommages ou des blessures.
- Rechargez les batteries rechargeables avant toute utilisation.
- Ne court-circuitez pas les piles (c.-à-d. ne laissez pas les bornes des piles entrer en contact les unes avec les autres, ne les transportez pas en vrac dans une poche, etc.).
- Rangez les piles non utilisées dans leur emballage d'origine, dans un endroit propre et sec. Lorsque vous n'utilisez pas le processeur, retirez les piles ou les batteries rechargeables et rangez-les séparément dans un endroit propre et sec. En cas de salissures, nettoyez les batteries ou les piles avec un chiffon propre et sec.
- N'exposez pas les piles à la chaleur (par exemple, ne laissez jamais de piles au soleil, derrière une vitre ou dans une voiture).
- N'utilisez pas de piles endommagées ou déformées. Si du fluide ou liquide de batterie entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau et consultez un médecin.
- N'introduisez jamais les piles dans la bouche. En cas d'ingestion, contactez votre médecin ou le centre antipoison local.

# Informations complémentaires

## Configuration matérielle

L'unité de traitement comprend :

- deux microphones omni-directionnels pour la réception du son ;
- une boucle à induction interne pour la réception des champs magnétiques émis par les téléphones, les boucles tour de cou et les boucles de sol ;
- des circuits intégrés analogiques et numériques personnalisés avec des fonctions de traitement numérique des signaux et de communication sans fil bidirectionnelles ;
- un système d'indication visuelle à trois couleurs pour les fonctions du processeur et les éventuels problèmes ;
- deux boutons permettent au porteur de contrôler les fonctions principales ;
- CP910 uniquement : un connecteur de l'accessoire personnalisé à 4 broches pour la connexion ;
- un connecteur d'antenne personnalisé à 4 broches pour la connexion du câble d'antenne ;
- différents coudes.

Le processeur est alimenté par des piles ou des batteries. L'antenne agit comme un couplage de transformateur qui transfère l'énergie et les données à l'implant.

## Communication sans fil

La télécommande/l'assistant sans fil communique dans la bande de fréquences ISM 2,4 GHz avec une modulation de type GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying) sur 5 canaux. La connexion utilise un protocole propriétaire de communication bidirectionnelle et opère dans un périmètre pouvant s'étendre jusqu'à 2 m autour du processeur. En cas d'interférences, la connexion sans fil recherche parmi les 5 canaux celui dans lequel les interférences affectent le moins la connexion. Un indicateur s'affiche sur l'écran de la télécommande/l'assistant sans fil lorsque le processeur ne se trouve pas dans le périmètre de fonctionnement et lorsque des interférences ont provoqué une interruption de la connexion (voir le mode d'emploi de la télécommande/de l'assistant sans fil pour plus d'informations).

## Matériaux

- Unité de traitement : copolyester
- Les modules de batterie (tous les types) sont en copolyester.
- L'antenne est en polypropylène (PP) et élastomère thermoplastique (TPE).
- Le support de l'aimant d'antenne est en Acrylonitrile butadiène styrène (ABS).
- La gaine du câble d'antenne est en polychlorure de vinyle (PVC).
- Les fiches du câble d'antenne sont en PP et TPE.
- Le câble LiteWear est en polyester, TPE et PVC (mêmes matériaux que le câble d'antenne), la gaine est en PVC ; les fiches/sorties de câble sont en PP et TPE.
- Les fiches de connexion LiteWear sont en copolyester.
- Le boîtier LiteWear est en polyamide.
- Les systèmes de fixation LiteWear sont en polycarbonate.
- Les coques pour processeur sont en polystyrène et polycarbonate.
- Les coques pour antenne sont en polycarbonate.
- Les matériaux hybrides utilisés pour les gaines extérieures du boîtier de l'adaptateur et des câbles sont en polyamide.
- Les embouts intra auriculaires sont réalisés par stéréolithographie acrylique et recouverts d'une laque traitée UV.
- Les Plus Dome sont en polymère silicone elastosil.
- Les Power Dome sont en TPE.

## Autonomie de l'alimentation, cycles de charge et durée de vie

- L'autonomie de l'alimentation est le temps de fonctionnement d'un appareil jusqu'au remplacement de sa source d'alimentation jetable ou jusqu'au rechargement des batteries rechargeables.
- Un cycle de charge de batterie correspond à une charge et une décharge complètes de la batterie rechargeable.
- La durée de vie de la batterie est le nombre total de cycles de charge d'une batterie rechargeable possibles avant que la batterie ne se dégrade à 80 % de sa capacité de charge d'origine.

## Dimensions des composants (*valeurs typiques*)

COMPOSANT	LONGUEUR	LARGEUR	PROFONDEUR	DIAMÈTRE
Unité de traitement CP910 avec coude moyen et module standard de batterie rechargeable	51,3 mm	9,0 mm	47,7 mm	N/A
Unité de traitement CP920 avec coude moyen et module compact de batterie rechargeable	39,1 mm	9,0 mm	47,7 mm	N/A
Module standard d'alimentation verrouillable	28,0 mm	9,0 mm	19,0 mm	N/A
Module compact de batterie rechargeable	19,0 mm	9,0 mm	19,0 mm	N/A
Module standard de batterie rechargeable	28,0 mm	9,0 mm	19,0 mm	N/A
Antenne	N/A	N/A	8,0 mm	30,8 mm

Poids (valeurs typiques. Tous les poids ont été déterminés avec un coude moyen.)

COMPOSANT	POIDS
Unité de traitement CP910 (sans module de batterie)	5,7 g
Unité de traitement CP920 (sans module de batterie)	5,0 g
Unité de traitement CP910 avec module compact de batterie rechargeable	10,5 g
Unité de traitement CP910 avec module standard de batterie rechargeable	13,0 g
Unité de traitement CP910 avec module standard d'alimentation verrouillable (deux piles zinc-air 675 incluses)	12,8 g
Unité de traitement CP920 avec module compact de batterie rechargeable	9,8 g
Unité de traitement CP920 avec module standard de batterie rechargeable	12,4 g
Unité de traitement CP920 avec module standard d'alimentation verrouillable (deux piles zinc-air 675 incluses)	12,1 g
Antenne (sans aimant d'antenne)	4,5 g

## Caractéristiques de fonctionnement

### Unité de traitement

CARACTÉRISTIQUES	VALEUR / PLAGE
Plage de fréquences du son entrant	100 Hz à 8 kHz
Technologie sans fil	Communication propriétaire sans fil bidirectionnelle à basse tension
Fréquence RF	2,4 GHz
Tension de fonctionnement	2,00 V à 4,25 V
Consommation d'énergie	20 mW à 100 mW
Cycles de charge	≥ 80 % de capacité après 365 cycles de charge/décharge à température ambiante
Fonctions des boutons	Mise en marche et arrêt du processeur, activation et arrêt de la boucle à induction/ de l'accessoire audio, changement de programme, verrouillage et déverrouillage des boutons, réglage de la sensibilité ou du volume.
Portée de transmission sans fil	Jusqu'à 2 m

### Module de batterie

TYPE	CAPACITÉ / PLAGE DE TENSION
Module standard d'alimentation verrouillable	Deux piles bouton PR44 (zinc-air). 1,45 V (tension nominale) chacune. Cochlear recommande d'utiliser des piles zinc-air 675 conçues spécialement pour les implants cochléaires.
Module compact de batterie rechargeable	120 mAh / 3,0 V à 4,2 V
Module standard de batterie rechargeable	205 mAh / 3,0 V à 4,2 V

## Antenne

CARACTÉRISTIQUES	VALEUR / PLAGE
Tension de fonctionnement	2,0 V à 2,6 V
Fréquence de fonctionnement (antenne standard)	5 MHz
Fréquence de fonctionnement (antenne N22)	2,5 MHz

## Conditions ambiantes

CONDITION	MINIMUM	MAXIMUM
Température de stockage et de transport	-10 °C (14 °F)	+55 °C (131 °F)
Humidité de stockage et de transport	0 % HR	90 % HR
Température de fonctionnement	+5 °C (41 °F)	+40 °C (104 °F)
Humidité relative de fonctionnement	0 % HR	90 % HR
Pression atmosphérique de fonctionnement	700 hPa	1 060 hPa

## Protection de l'environnement

Votre processeur contient des composants électroniques soumis à la directive 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour contribuer à la protection de l'environnement, ne jetez pas le processeur ni les piles/les batteries avec les déchets ménagers non triés. Déposez votre processeur de son dans un point de collecte prévu à cet effet conformément à la réglementation locale en vigueur.

## Module standard d'alimentation verrouillable

Consultez les recommandations du fabricant des piles concernant les conditions de fonctionnement des piles jetables utilisées avec votre processeur.

## Certification et normes appliquées

Votre appareil remplit les exigences essentielles présentées dans l'annexe 1 de la directive CE 90/385/CEE relative aux dispositifs médicaux implantables actifs selon la procédure d'évaluation de conformité visée à l'annexe 2.



L'autorisation d'apposer la marque CE a été accordée en 2015.

Il remplit également les exigences essentielles de la directive 2014/53/UE relative aux équipements radio selon la procédure d'évaluation de conformité visée à l'annexe II. Vous pouvez consulter la déclaration de conformité sur [www.cochlear.com/wps/wcm/connect/intl/about/company-information/declaration-of-conformity](http://www.cochlear.com/wps/wcm/connect/intl/about/company-information/declaration-of-conformity).



## Classification de l'équipement

Votre processeur est un équipement à alimentation interne de type B selon la description de la norme internationale CEI 60601- 1:2005/A1:2012 - Appareils électromédicaux - Partie 1 : exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles.

## Compatibilité FCC (Federal Communications Commission) et IC (Industrie Canada)

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC et à l'article RSS-210 d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles.
- Cet appareil doit supporter toute interférence reçue, y compris celles risquant d'affecter son fonctionnement.

Toute modification apportée à cet appareil sans autorisation expresse de Cochlear Limited peut entraîner l'annulation de l'agrément de la FCC pour l'utilisation de cet appareil.

Cet appareil a été testé et certifié conforme aux limites définies par l'article 15 de la réglementation FCC relative aux appareils numériques de classe B. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre toute interférence néfaste dans une installation de type résidentiel.

Cet appareil génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut engendrer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'est pas garanti que de telles interférences ne se produisent pas dans certaines installations particulières. Si cet appareil génère une interférence néfaste

avec la réception radio ou télévision, prouvée en éteignant et rallumant l'appareil, essayez d'y remédier à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorientez ou déplacez l'antenne de réception ;
- éloignez l'appareil du récepteur ;
- branchez l'appareil sur une sortie ou un circuit différent de ceux sur lesquels le récepteur est branché ;
- consultez votre fournisseur ou un technicien radio/télévision qualifié.

N° identification FCC : WTOP900

N° identification IC : 8039A-P900

## Conformité radioélectrique - Japon

Cet appareil est conforme à la loi Radio japonaise (電波法), ainsi qu'à la loi japonaise sur les télécommunications (電気通信事業法).

Cet appareil ne doit pas être modifié sous peine de rendre caduc le numéro de désignation qui lui a été accordé.



## Conformité radioélectrique - Corée

Avertissement : cet équipement radio peut générer des interférences radio pendant son fonctionnement.



## Symboles

Vous trouverez éventuellement les symboles suivants sur votre processeur ou sur les équipements de commande à distance et/ou leurs emballages :



Consulter le mode d'emploi



Avertissements ou précautions spécifiques associés à l'appareil mais ne figurant pas sur l'étiquette



Fabricant



Représentant autorisé au sein de la Communauté européenne



Numéro de pièce



Numéro de série



Numéro de lot



Date de fabrication



Limites de température



Symbole d'enregistrement CE avec numéro d'organisme notifié



Certification de conformité radioélectrique - Australie et Nouvelle-Zélande



Certification de conformité radioélectrique - Japon



Certification de conformité radioélectrique - Corée



Ne pas réutiliser

**Rx Only**

Sur ordonnance



Matériel recyclable



Détecteur d'antenne intégré. Utilisé pour positionner l'antenne contre la télécommande pendant le processus d'appariement



Recycler les composants électriques conformément à la réglementation en vigueur



Recycler les piles lithium-ion conformément à la réglementation en vigueur



Équipement de type B

Indice de protection

- Protégé contre les corps étrangers solides d'un diamètre supérieur ou égal à 1,0 mm.
- Protégé contre les pannes provoquées par la pénétration de poussière.
- Protégé contre les éclaboussures d'eau.

**IP54**

Indice de protection

- Protégé contre les corps étrangers solides d'un diamètre supérieur ou égal à 1,0 mm.
- Protégé contre la pénétration de poussière.
- Protégé contre les pannes provoquées par une immersion temporaire dans l'eau.

**IP57**

## Déclaration légale

Les déclarations de ce manuel sont considérées comme avérées et correctes à la date de publication. Les spécifications peuvent toutefois être modifiées sans avis préalable.

© Cochlear Limited 2017

# Cochlear™

**Cochlear Ltd** (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia

Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

**Cochlear Ltd** (ABN 96 002 618 073) 14 Mars Road, Lane Cove, NSW 2066, Australia

Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

**Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG** Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany

Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770

**Cochlear Americas** 13059 E Peakview Avenue, Centennial, CO 80111, USA

Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025

**Cochlear Canada Inc** 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada

Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083

**Cochlear AG** EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland

Tel: +41 61 205 8204 Fax: +41 61 205 8205

**Cochlear Europe Ltd** 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom

Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426

**Cochlear Benelux NV** Schaliënhoedreef 20 i, B-2800 Mechelen, Belgium

Tel: +32 15 79 55 11 Fax: +32 15 79 55 70

**Cochlear France S.A.S.** 135 Route de Saint-Simon, 31035 Toulouse, France

Tel: +33 5 34 63 85 85 (International) or 0805 200 016 (National) Fax: +33 5 34 63 85 80

**Cochlear Italia S.r.l.** Via Larga 33, 40138 Bologna, Italy

Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62

**Cochlear Nordic AB** Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden

Tel: +46 31 335 14 61 Fax: +46 31 335 14 60

**Cochlear Tibbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Şti.**

Çubuklu Mah. Boğaziçi Cad., Boğaziçi Plaza No: 6/1, Kavacık, TR-34805 Beykoz-Istanbul, Turkey

Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919

**Cochlear (HK) Limited** Room 1204, 12/F, CRE Building, No 303 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong SAR

Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183

**Cochlear Korea Ltd** 1st floor, Cheongwon Building 33, Teheran-ro 8 gil, Gangnam-gu, Seoul, Korea

Tel: +82 2 533 4450 Fax: +82 2 533 8408

**Cochlear Medical Device (Beijing) Co., Ltd**

Unit 2208-2212, Tower B, Gemdale Building, 91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China

Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900

**Cochlear Medical Device Company India Pvt. Ltd.**

Ground Floor, Platina Building, Plot No C-59, G-Block, Bandra Kurla Complex, Bandra (E), Mumbai – 400 051, India

Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 6112 1100

**株式会社日本コクレア (Nihon Cochlear Co Ltd)** 〒113-0033 東京都文京区本郷2-3-7 お茶の水元町ビル

Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245

**Cochlear Middle East FZ-LLC**

Dubai Healthcare City, Al Razi Building 64, Block A, Ground Floor, Offices IR1 and IR2, Dubai, United Arab Emirates

Tel: +971 4 818 4400 Fax: +971 4 361 8925

**Cochlear Latinoamérica S.A.**

International Business Park, Building 3835, Office 403, Panama Pacifico, Panama

Tel: +507 830 6220 Fax: +507 830 6218

**Cochlear NZ Limited**

Level 4, Takapuna Towers, 19-21 Como St, Takapuna, Auckland 0622, New Zealand

Tel: + 64 9 914 1983 Fax: 0800 886 036

[www.cochlear.com](http://www.cochlear.com)

ACE, Advance Off-Stylet, AOS, AutoNRT, Autosensitivity, Beam, Button, Carina, Cochlear, Cochlear SoftWear, コクレア®, Codacs, Contour, Contour Advance, Custom Sound, ESPrinT, Freedom, Hear now. And always, Hugfit, Hybrid, inHear, Invisible Hearing, Kanso, MET, MicroDrive, MP3000, myCochlear, mySmartSound, NRT, Nucleus, 科利耳®, Off-Stylet, SmartSound, Softip, SPrint, True Wireless, le logo en forme d'ellipse et Whisper sont des marques de commerce ou des marques déposées de Cochlear Limited. Ardium, Baha, Baha SoftWear, BCDrive, DermaLock, EveryWear, Vistafix et WindShield sont des marques de commerce ou des marques déposées de Cochlear Bone Anchored Solutions AB. Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG.

© Cochlear Limited 2017

*Hear now. And always*

414917 ISS6  
French translation of 390443 ISS12 OCT17